

Compact Hi-Fi Stereo System

Mode d'emploi



<i>LBT-D390</i>	<i>LBT-XB44K</i>
<i>LBT-D790</i>	<i>LBT-XB50</i>
<i>LBT-G5500</i>	<i>LBT-XB60</i>
<i>LBT-XB33</i>	<i>LBT-XB66</i>
<i>LBT-XB33K</i>	<i>LBT-XB66K</i>
<i>LBT-XB44</i>	<i>LBT-XB660</i>

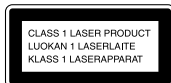
AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil exclusivement à un personnel qualifié.

N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

L'élément laser contenu dans cet appareil est capable d'émettre des rayonnements supérieurs à la limite des appareils de la Classe 1.



Cet appareil est classé comme un produit LASER CLASSE 1. Le label PRODUIT LASER CLASSE 1 est situé à l'arrière de l'appareil, côté extérieur.

Cette étiquette d'avertissement est appliquée à l'intérieur de l'appareil.



NOTICE POUR LES CLIENTS AU CANADA

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Cette chaîne stéréo est équipée du système de réduction du bruit Dolby* B.


* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Table des matières

Préparation

1re étape: Raccordement de la chaîne stéréo	4
2e étape: Réglage de l'heure	6
3e étape: Présélection des stations de radio	7
Raccordement d'appareils AV en option	8

Opérations de base

Lecture d'un CD	11
Enregistrement d'un CD	13
Ecouter la radio	14
Enregistrement à partir de la radio	15
Lecture d'une cassette	16
Enregistrement à partir d'une cassette	18

Le lecteur CD

Utilisation de la fenêtre d'affichage CD	19
Lecture répétée de plages d'un CD ...	19
Lecture des plages d'un CD dans un ordre aléatoire	20
Programmation de plages de CD	21
Lecture ininterrompue de plusieurs CD	22

La platine à cassettes

Enregistrement manuel d'une cassette	23
Enregistrement de plusieurs CD en spécifiant l'ordre des plages	24

Effets DJ

Reprise d'un passage d'un CD	26
Flash d'un passage d'un CD	26
Réglage de l'onde de l'égaliseur	27

Réglage du son

Réglage du son	28
Sélection du champ sonore	29
Réglage du champ sonore	30
Création d'un fichier de champ sonore personnalisé	31

Autres fonctions

Utilisation du RDS*	32
Accompagnement en chanson: karaoké	34
S'endormir en musique	36
Réveil en musique	37
Enregistrement programmé d'émissions de radio	38

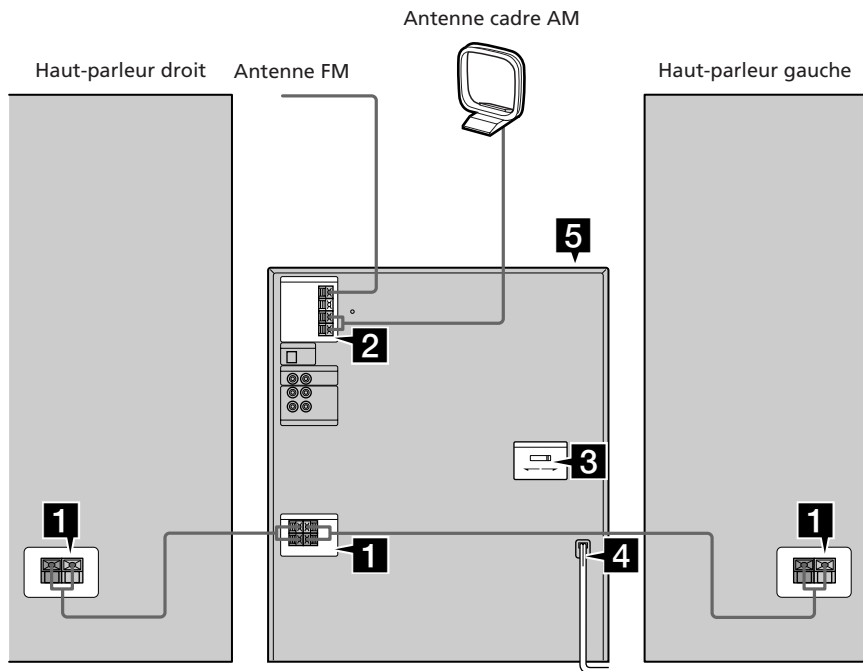
Informations complémentaires

Précautions	40
Dépannage	41
Spécifications	43
Index	46

* Pour le modèle européen uniquement – sauf la Russie

1re étape: Raccordement de la chaîne stéréo

Appliquez les étapes **1** à **5** pour raccorder votre chaîne stéréo à l'aide des cordons et des accessoires fournis.

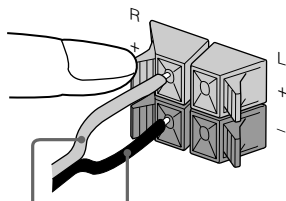


L'illustration ci-dessus représente le modèle LBT-XB66K.

1 Raccordez les haut-parleurs.

1 Branchez les cordons de haut-parleur sur les prises SPEAKER identifiées par la même couleur.

Eloignez les cordons de haut-parleur des antennes de manière à éviter les parasites.



Rouge* (⊕) Noir* (⊖)

2 Introduisez uniquement la partie dénudée du fil. L'insertion de la gaine en vinyle interférerait avec la connexion du haut-parleur et aucun son ne serait diffusé par le haut-parleur.

Remarque

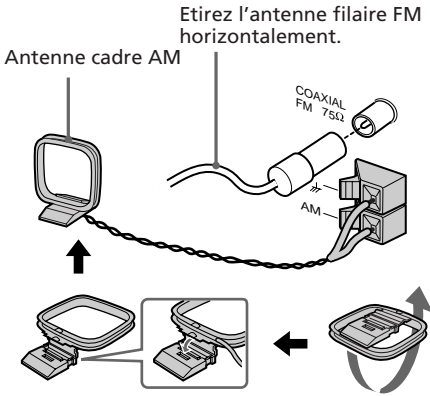
Les haut-parleurs destinés aux appareils LBT-D390/G5500/XB33/XB33K/XB50 ne possèdent pas de prises haut-parleur.

Branchez les câbles de haut-parleur aux prises de haut-parleur de cet appareil.

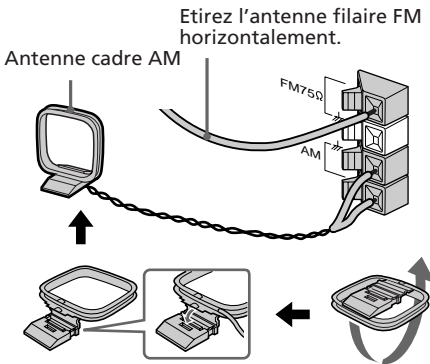
* La couleur de vos cordons de haut-parleur peut être différente. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi des haut-parleurs s'il vous en a été fourni un.

- 2** Raccordez les antennes FM/AM.
Installez l'antenne cadre AM et, ensuite, branchez-la.

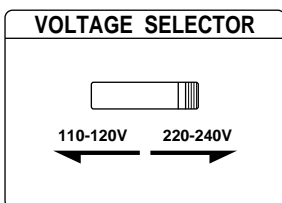
Sur le modèle européen



Sur les autres modèles



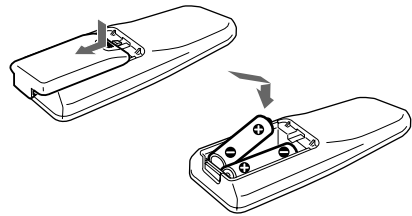
- 3** Réglez le sélecteur VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension secteur locale (excepté sur les modèles pour l'Amérique du Nord, l'Europe, le Mexique, l'Afrique du Sud, la Thaïlande et l'Australie).



- 4** Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale (secteur). La démonstration apparaît dans la fenêtre d'affichage.
Si la fiche de cet appareil ne s'adapte dans votre prise murale, retirez de la fiche l'adaptateur fourni (excepté sur les modèles pour les pays d'Amérique du Nord et d'Amérique latine, d'Europe et l'Australie).

- 5** Désactivez le mode de démonstration en appuyant sur DISPLAY/DEMO lorsque le système est hors tension.

Installation des deux piles AA (R6) dans la télécommande



Conseils

- Dans des conditions d'utilisation normales, les piles offrent une autonomie d'environ six mois. Lorsque la télécommande n'agit plus sur la chaîne stéréo, remplacez les deux piles.
- Lorsque vous réglez l'heure, la démonstration est désactivée.

Pour réactiver la démonstration, appuyez sur DISPLAY/DEMO pendant que la chaîne stéréo système est hors tension.

Remarque

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période, retirez-en les piles de manière à éviter tout dommage dû à une fuite des piles.

Lors du transport de la chaîne

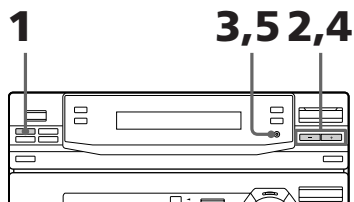
Exécutez les opérations suivantes pour protéger le mécanisme CD :

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Maintenez PLAY MODE enfoncé et appuyez sur I/⏻ pour mettre le système hors tension.

2e étape: Réglage de l'heure

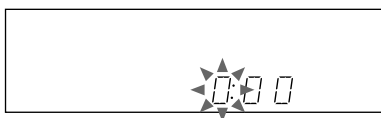
Vous devez régler l'heure pour pouvoir exploiter les fonctions du programmateur. L'horloge fonctionne suivant le système à 24 heures sur les modèles européen et brésilien, et suivant le système à 12 heures sur les autres modèles.

C'est le modèle au système à 24 heures qui est représenté dans les illustrations.



LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60 uniquement

- 1 Appuyez sur \ominus /CLOCK SET.
L'indication de l'heure clignote.



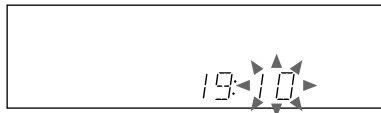
- 2 Appuyez sur TUNING +/- pour régler l'heure.



- 3 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L'indication des minutes clignote.



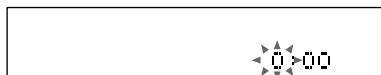
- 4 Appuyez sur TUNING +/- pour régler les minutes.



- 5 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L'horloge démarre.

LBT-XB66/XB66K/XB660 uniquement

- 1 Appuyez sur \ominus /CLOCK SET.
L'indication de l'heure clignote.



- 2 Appuyez sur TUNING +/- pour régler l'heure.



- 3 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L'indication des minutes clignote.



- 4 Appuyez sur TUNING +/- pour régler les minutes.



- 5 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L'horloge démarre.

Conseil

Si vous avez commis une erreur, recommencez à partir de l'étape 1.

3e étape: Présélection des stations de radio

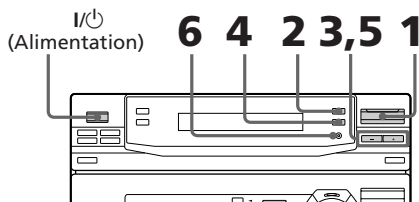
Vous pouvez présélectionner les nombres de stations suivants:

Modèle à 2 bandes: 20 en FM et 10 en AM

Modèle à 3 bandes: 20 en FM, 10 en MW et en 10 LW

Modèle à 4 bandes: 20 en FM, 10 en MW, en 10 LW et 5 en UKV

Les bandes que vous pouvez sélectionner dépendent du type de syntoniseur intégré dans votre système. Confirmez les bandes en appuyant plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND.



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande de fréquence change selon la séquence suivante:

Modèle à 2 bandes:

FM ↔ AM

Modèle à 3 bandes:

FM → MW → LW

↑

Modèle à 4 bandes:

FM → MW → LW → UKV*

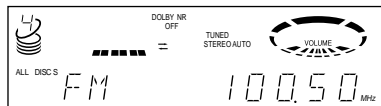
↑

* Lorsque vous sélectionnez cette bande, l'indication "STEREO Plus" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur TUNING +/-.
L'indication de la fréquence change et l'exploration s'arrête lorsque le système syntonise une station. Les indications "TUNED" et "STEREO" (pour une émission en stéréo) apparaissent.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60

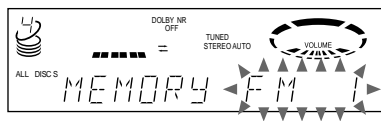


LBT-XB66/XB66K/XB660



4 Appuyez sur TUNER MEMORY.
Un numéro de présélection clignote dans la fenêtre d'affichage.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60

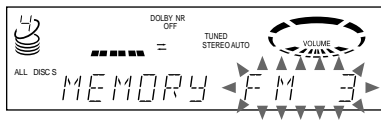


LBT-XB66/XB66K/XB660



5 Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner le numéro de présélection de votre choix.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60



LBT-XB66/XB66K/XB660



6 Appuyez sur ENTER/NEXT.
La station est présélectionnée.

7 Répétez les étapes 1 à 6 pour présélectionner d'autres stations.

3e étape: Présélection des stations de radio (suite)

Pour syntoniser une station émettant avec un faible signal

Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que "MANUAL" apparaisse à l'étape 2 et appuyez ensuite sur TUNING +/- pour syntoniser la station.

Pour changer le numéro de présélection

Recommencez à partir de l'étape 1.

Pour changer l'intervalle de syntonisation AM (excepté sur les modèles pour l'Europe et le Moyen-Orient)

L'intervalle de syntonisation AM est réglé par défaut sur 9 kHz (10 kHz dans certaines zones géographiques). Pour commuter l'intervalle de syntonisation sur 10 kHz (ou sur 9 kHz), appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING/BAND jusqu'à ce que l'indication "AM" apparaisse et mettez le système hors tension. Tout en maintenant la touche ENTER/NEXT enfoncée, remettez ensuite le système sous tension. Lorsque vous changez l'intervalle de syntonisation, les stations de radio AM présélectionnées sont désactivées. Pour restaurer l'intervalle de syntonisation, répétez la même procédure.

Remarque

Les stations présélectionnées sont effacées lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il survient une panne de courant pendant plus d'une demi-journée.

Raccordement d'appareils AV en option

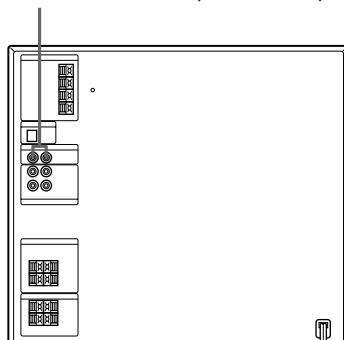
Pour étendre les possibilités de votre système, vous pouvez raccorder des appareils AV proposés en option. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec ces appareils.

Raccordement d'appareils audio

Raccordement d'une platine à disques

Pour le branchement, faites correspondre la couleur des fiches et des connecteurs. Pour écouter le son de la platine à disques raccordée, appuyez plusieurs fois de suite sur FONCTION jusqu'à ce que "PHONO" apparaisse.

Vers la sortie audio de la platine à disques



Remarque

L'utilisation de la platine à disques à volume élevé peut provoquer des distorsions ou un hurlement. Ce phénomène est souvent provoqué par les graves diffusées par les haut-parleurs. L'aiguille de la platine à disques peut en effet capter ces graves, ce qui produit des distorsions ou un hurlement. Pour éviter cela, procédez comme suit:

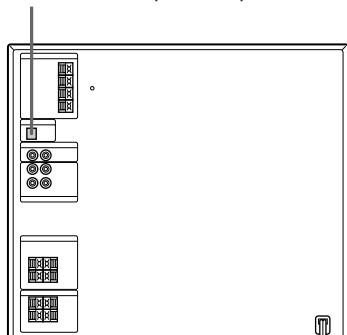
- 1 Gardez une certaine distance entre les haut-parleurs et la platine à disques.
- 2 Désactivez l'effet de diffusion spatiale du son.
- 3 Installez les haut-parleurs ou la platine à disques sur une surface robuste et stable.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur DBFB jusqu'à ce que "DBFB ■■■■■" disparaisse de la fenêtre d'affichage (LBT-D390/G5500/XB33/XB33K/XB50 uniquement).

Appuyez plusieurs fois sur SUPER WOOFER jusqu'à ce que l'indicateur de cette touche s'éteigne (sauf LBT-D390/G5500/XB33/XB33K/XB50).

Raccordement d'une platine MD en vue d'un enregistrement numérique (excepté sur LBT-D390/D790/G5500)

Vous pouvez réaliser un enregistrement numérique d'un CD sur un MD en raccordant votre platine MD à l'aide d'un câble optique.

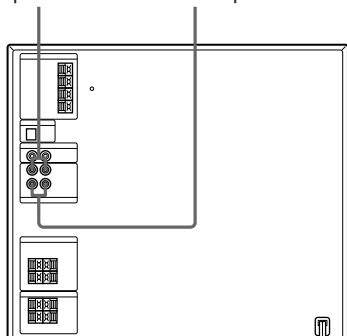
Vers l'entrée numérique de la platine MD



Raccordement d'une platine MD en vue d'un enregistrement analogique (excepté sur LBT-D390/D790/G5500)

Faites correspondre la couleur des fiches et des connecteurs. Pour écouter le son de la platine MD raccordée, appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" apparaisse.

Vers les sorties audio de la platine MD Vers les entrées audio de la platine MD

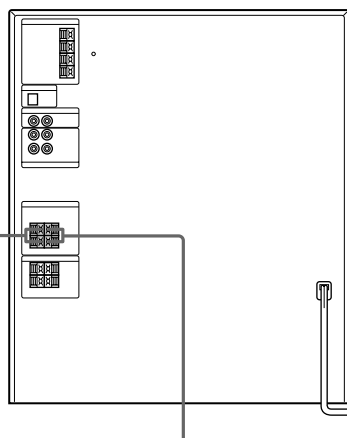


Remarque

Si vous ne pouvez pas sélectionner "MD" en appuyant sur **FUNCTION**, appuyez sur **I/⏻** tout en maintenant **FUNCTION** enfoncé alors que l'appareil se trouve hors tension. "VIDEO" est commuté sur "MD". Pour revenir à "VIDEO", appliquez la même procédure.

Raccordement de haut-parleurs spatiaux (LBT-D790/XB33/XB33K/XB50/XB60 uniquement)

Vous pouvez raccorder des haut-parleurs spatiaux proposés en option.



Vers le haut-parleur spatial (R)

Vers le haut-parleur spatial (L)

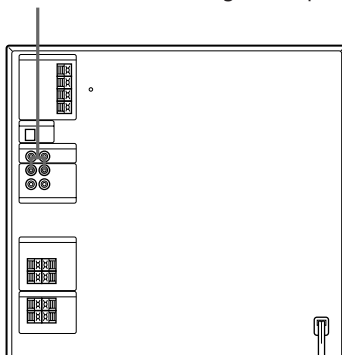
Remarque

Vous devez raccorder les haut-parleurs spatiaux gauche et droit. Sinon, le son sera inaudible.

Raccordement d'un magnétoscope

Pour le branchement, faites correspondre la couleur des fiches et des connecteurs. Pour écouter le son du magnétoscope raccordé, appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "VIDEO" apparaisse.

Vers la sortie audio du magnétoscope



Raccordement d'appareils AV en option (suite)

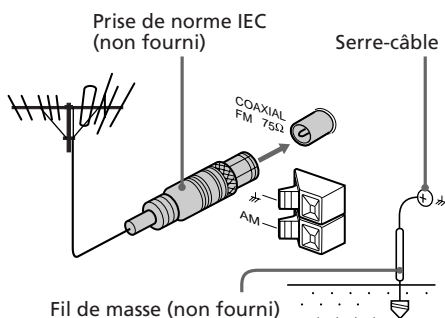
Raccordement d'antennes extérieures

Raccordez une antenne extérieure pour améliorer la qualité de la réception.

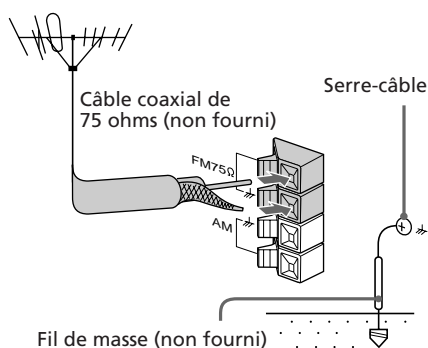
Antenne FM

Raccordez une antenne FM extérieure proposée en option. Vous pouvez également utiliser l'antenne de télévision en lieu et place.

Sur le modèle européen



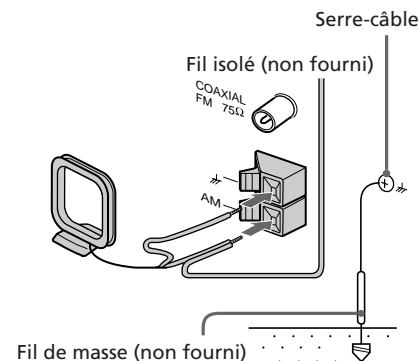
Sur les autres modèles



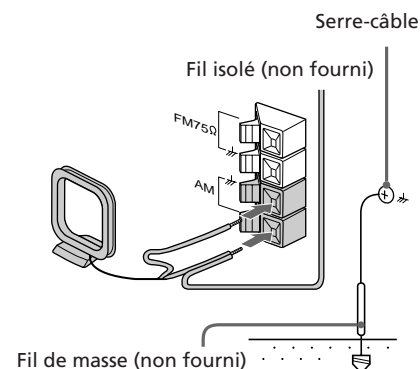
Antenne AM

Branchez un fil d'antenne isolé de 6 à 15 mètres (20 à 50 pieds) sur la borne d'antenne AM. Laissez l'antenne cadre AM fournie raccordée.

Sur le modèle européen



Sur les autres modèles



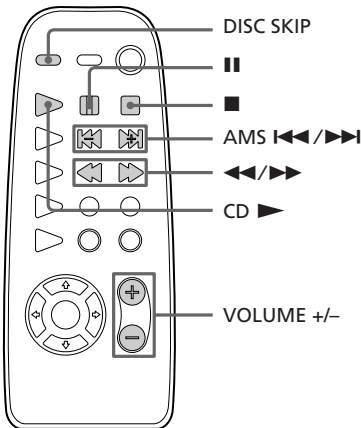
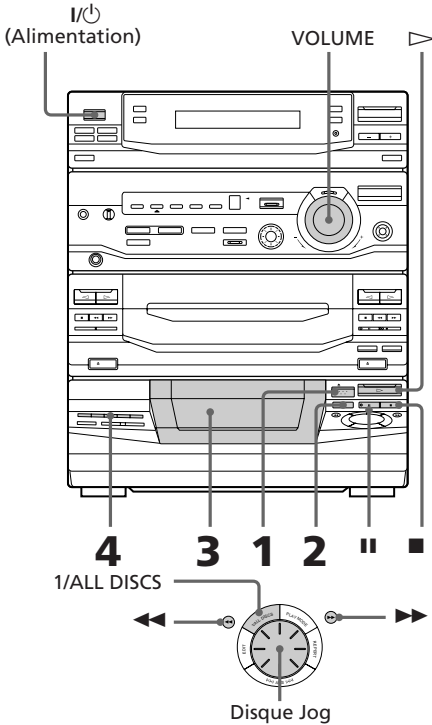
Important

Si vous raccordez une antenne extérieure, branchez un fil de masse sur la borne \hbar avec le serre-câble. Pour éviter toute explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de masse à une conduite de gaz.

Lecture d'un CD

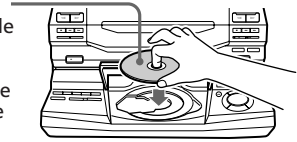
— Lecture normale

Vous pouvez reproduire jusqu'à cinq CD à la suite l'un de l'autre.



- 1 Appuyez sur ▲ OPEN et placez un CD sur le plateau de lecture.
Si le disque n'est pas placé correctement, il ne pourra être identifié.

Avec la face imprimée vers le haut. Lorsque vous placez un CD de 8 cm, insérez-le sur le cercle intérieur du plateau de lecture.



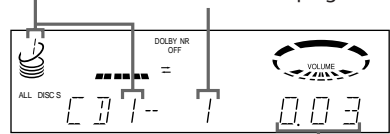
- 2 Appuyez sur DISC SKIP pour placer jusqu'à quatre autres CD sur le plateau.
Le plateau de lecture tourne de façon à ce que vous puissiez placer d'autres CD.

- 3 Refermez le volet frontal.

- 4 Appuyez sur l'une des touches DIRECT PLAY.
La lecture démarre.
Si vous appuyez sur ▷ (ou CD ▶ sur la télécommande), la lecture démarre à partir du CD qui se trouve en position de lecture.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60

Numéro du disque en position de lecture Numéro de la page



Durée écoulée

LBT-XB66/XB66K/XB660

Numéro du disque en position de lecture Numéro de la page



Durée écoulée

Lecture d'un CD (suite)

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Activer une pause	Appuyez sur ■■. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
Sélectionner une plage	En cours de lecture ou de pause, tournez le disque jog dans le sens horaire (avancer) ou antihoraire (reculer) et relâchez-le lorsque vous avez atteint la plage voulue. Ou appuyez sur AMS* ►►► (avancer) ou AMS* ◄◄◄ (reculer) sur la télécommande.
Localiser un passage sur une plage	Maintenez la touche ►► ou ◄◄ enfoncée pendant la lecture et relâchez-la à l'endroit voulu.
Sélectionner un CD	Appuyez sur l'une des touches DIRECT PLAY (ou DISC SKIP).
Reproduire uniquement le CD sélectionné	Appuyez plusieurs fois de suite sur 1/ALL DISCS jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse.
Reproduire tous les CD	Appuyez plusieurs fois de suite sur 1/ALL DISCS jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse.
Retirer ou changer les CD	Appuyez sur ▲ OPEN.
Régler le volume	Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOLUME +/- de la télécommande).

* AMS: Détecteur automatique de musique.

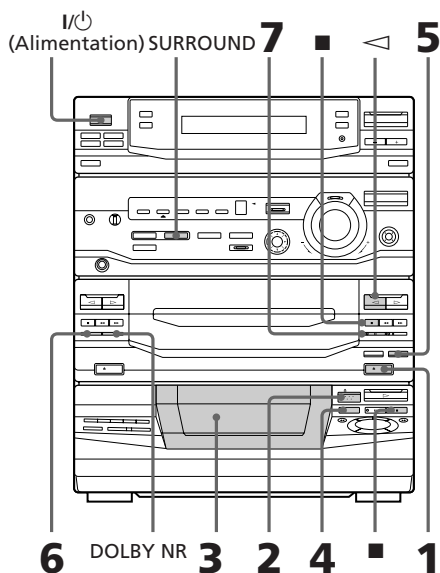
Conseils

- Une pression sur la touche ▷ enfoncée alors que l'appareil est hors tension, le met automatiquement sous tension et active la lecture du CD s'il y a un CD sur le plateau de lecture (lecture instantanée).
- Vous pouvez passer d'une autre source au lecteur CD et démarrer la lecture d'un CD en appuyant sur ▷ ou sur l'une des touches DIRECT PLAY (sélection automatique de source).
- S'il n'y a pas de CD dans le lecteur, l'indication "NO DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Vous pouvez changer le CD qui se trouve en position de chargement durant la lecture.

Enregistrement d'un CD

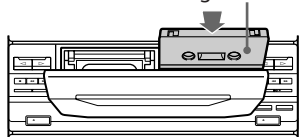
— Enregistrement de CD synchronisé

Cette fonction vous permet d'enregistrer simplement sur une cassette. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.



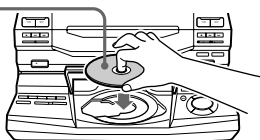
- 1 Appuyez sur EJECT et introduisez une cassette vierge dans la platine B.

Avec la face à enregistrer vers l'avant



- 2 Appuyez sur OPEN et placez un CD.

La face imprimée vers le haut. Pour écouter un CD de 8 cm, insérez-le sur le cercle intérieur du plateau de lecture.



- 3 Refermez le volet frontal.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur DISC SKIP jusqu'à ce que le numéro du disque que vous voulez enregistrer apparaisse à l'indicateur de position de lecture.
- 5 Appuyez sur CD SYNC.
La platine B est en mode d'attente d'enregistrement et le lecteur de CD est en mode d'attente de lecture et l'indicateur sur la touche (pour la face avant) s'allume en vert.
- 6 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner pour enregistrer sur une face ou (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.
- 7 Appuyez sur la touche de la platine B.
L'enregistrement démarre.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche de la platine B ou du lecteur CD.

Conseils

- Si vous désirez enregistrer sur la face arrière, appuyez sur de sorte que l'indicateur sur la touche (pour la face arrière) s'allume en vert.
- Si vous enregistrez sur les deux faces, vous devez commencer l'enregistrement par la face avant. Car si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Si vous voulez réduire les bruits de sifflement dans les signaux hautes fréquences de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR avant l'étape 7 de façon à ce que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Pour enregistrer avec l'effet spatial, appuyez sur SURROUND de façon à ce que "SUR " apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Les réglages de l'égaliseur ne sont pas enregistrés.

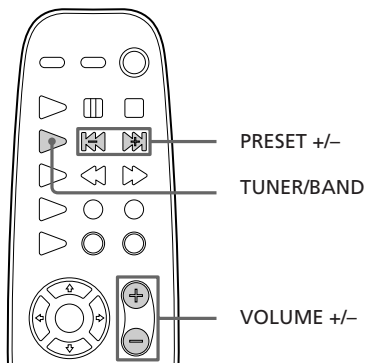
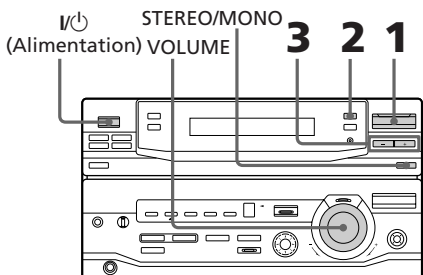
Remarque

Pendant que vous enregistrez, il ne vous est pas possible d'écouter une autre source.

Ecouter la radio

— Syntonisation des présélections

Avant de pouvoir utiliser cette fonction, vous devez présélectionner des stations de radio dans la mémoire du syntoniseur (voir "3e étape: Présélection des stations de radio").



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande de fréquence change selon la séquence suivante:

Modèle à 2 bandes:

FM ↔ AM

Modèle à 3 bandes:

FM → MW → LW

Modèle à 4 bandes:

FM → MW → LW → UKV*

* Lorsque vous sélectionnez cette bande, l'indication "STEREO Plus" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que "PRESET" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

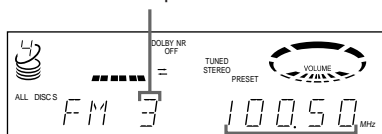
MANUAL → AUTO → PRESET



3 Appuyez sur TUNING +/- (ou PRÉSET +/- sur la télécommande) pour syntoniser la station présélectionnée voulue.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/
XB44K/XB50/XB60

Numéro de présélection



Fréquence

LBT-XB66/XB66K/XB660

Numéro de présélection



Fréquence

Pour	Procédez comme suit
------	---------------------

Mettre la radio hors tension	Appuyez sur I/⏻.
------------------------------	------------------

Régler le volume	Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOLUME +/- de la télécommande).
------------------	--

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

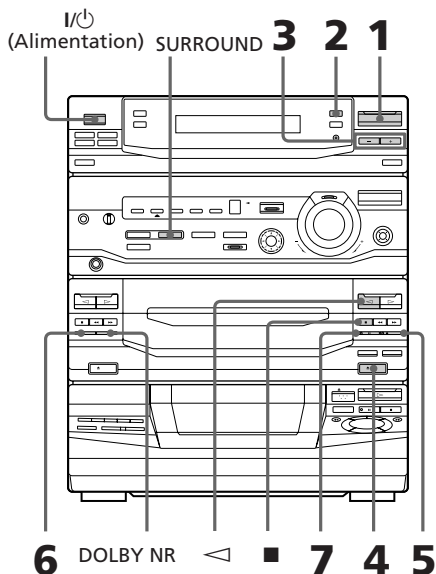
Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE à l'étape 2 jusqu'à ce que "MANUAL" apparaisse et appuyez ensuite sur TUNING +/- pour syntoniser la station voulue.

Conseils

- Une pression sur la touche TUNER/BAND alors que la chaîne stéréo est hors tension la met automatiquement sous tension et syntonise la dernière station captée (diffusion instantanée).
- Vous pouvez passer d'une autre source sur la radio en appuyant simplement sur la touche TUNER/BAND (sélection automatique de source).
- Si une émission FM comporte des parasites, appuyez sur STEREO/MONO de façon à ce que "MONO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. L'effet stéréo est alors supprimé, mais la qualité de réception s'en trouve améliorée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour restaurer l'effet stéréo.
- Pour améliorer la réception radio, déplacez les antennes fournies.

Enregistrement à partir de la radio

Vous pouvez enregistrer une émission de radio sur une cassette en syntonisant une station présélectionnée. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.

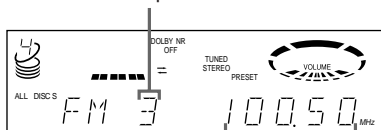


- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que "PRESET" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

- 3 Appuyez sur TUNING +/- pour syntoniser une station présélectionnée.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/
XB44K/XB50/XB60

Numéro de présélection



Fréquence

LBT-XB66/XB66K/XB660

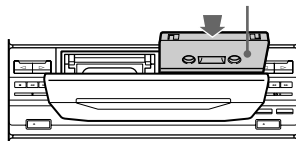
Numéro de présélection



Fréquence

- 4 Appuyez sur ▲ EJECT et introduisez une cassette vierge dans la platine B.

Avec la face à enregistrer vers l'avant






- 5 Appuyez sur ● REC. La platine B est en mode d'attente d'enregistrement et l'indicateur sur la touche ▷ (pour la face avant) s'allume en vert.
- 6 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner ↔ pour enregistrer sur une face, ou ↔ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.
- 7 Appuyez sur la touche || de la platine B. L'enregistrement démarre.

Pour arrêter l'enregistrement



Appuyez sur la touche ■ de la platine B.

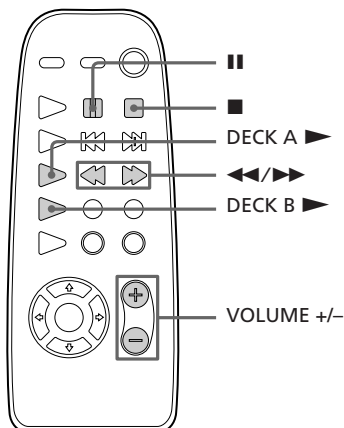
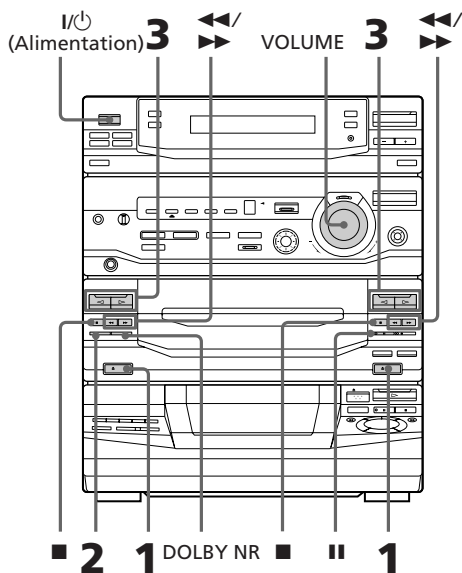
Enregistrement à partir de la radio (suite)

Conseils

- Si vous voulez enregistrer sur la face arrière, appuyez sur  de façon à ce que l'indicateur de la touche  (pour la face arrière) s'allume en vert après avoir appuyé sur  à l'étape 5.
- Si vous enregistrez sur les deux faces, vous devez commencer par la face avant. Parce que si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Pour enregistrer des stations non présélectionnées, sélectionnez "MANUAL" à l'étape 2 et appuyez ensuite sur TUNING +/- pour syntoniser la station voulue.
- Si vous voulez réduire les bruits de sifflement dans les signaux hautes fréquences de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR avant l'étape 7 de façon à ce que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Les réglages de l'égaliseur ne sont pas enregistrés.
- Si vous entendez des parasites pendant que vous enregistrez une émission de radio, réorientez l'antenne appropriée de manière à réduire les parasites.

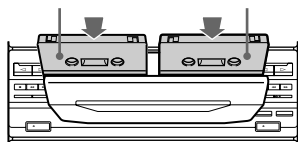
Lecture d'une cassette

Vous pouvez reproduire des cassettes de tous types : TYPE I (normales), TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métalliques). La platine détecte automatiquement le type de la bande magnétique. Pour sélectionner la platine A ou B, appuyez sur la touche DECK A  ou DECK B  de la télécommande.



- 1** Appuyez sur **▲ EJECT** et introduisez une cassette enregistrée dans la platine A ou B.

Avec la face que vous désirez reproduire tournée vers l'avant



Conseils

- Une pression sur la touche **▷** ou **◁** alors que la chaîne stéréo est hors tension et démarre la lecture de la cassette s'il y a une cassette dans la platine (lecture instantanée).
- Vous pouvez passer d'une autre source sur la platine à cassettes en appuyant simplement sur la touche **▷** ou **◁** (sélection automatique de source).
- Si vous voulez réduire les bruits de sifflement dans les signaux hautes fréquences de faible niveau, appuyez sur **DOLBY NR** de façon à ce que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** pour sélectionner **↔** pour reproduire une face, **↔↔*** pour reproduire les deux faces ou **RELAY** (lecture en relais)** pour reproduire successivement les cassettes des deux platines.

- 3** Appuyez sur **▷**.
Appuyez sur **◁** pour reproduire la face arrière. La lecture de la cassette démarre.

* La platine s'arrête automatiquement après avoir reproduit cinq fois les deux faces.

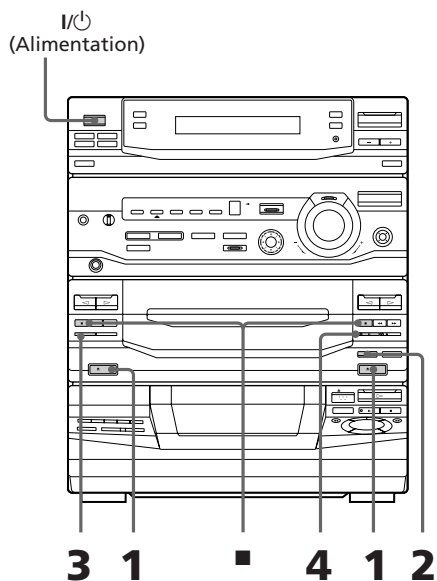
** La lecture en relais suit toujours la séquence suivante:
Platine A (face avant), Platine A (face arrière), Platine B (face avant), Platine B (face arrière).

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■ .
Activer une pause (platine B uniquement)	Appuyez sur ■ . Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
Avancer rapidement	Appuyez sur ▶▶ pendant la lecture de la face avant ou ◀◀ pendant la lecture de la face arrière.
Rembobiner	Appuyez sur ◀◀ pendant la lecture de la face avant ou ▶▶ pendant la lecture de la face arrière.
Retirer la cassette	Appuyez sur ▲ EJECT .
Régler le volume	Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOLUME +/- de la télécommande).

Enregistrement à partir d'une cassette

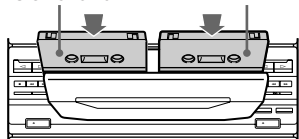
— Copie à grande vitesse

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.



- 1 Appuyez sur **EJECT** et introduisez une cassette enregistrée dans la platine A et une cassette vierge dans la platine B.

Avec la face que vous désirez reproduire/enregistrer tournée vers l'avant



- 2 Appuyez sur **H SPEED DUB**. La platine B passe en mode de veille d'enregistrement.

- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** pour sélectionner **↔** pour enregistrer sur une face, ou **↔↔** pour enregistrer sur les deux faces.

- 4 Appuyez sur **II**. La copie démarre. A la fin de la copie, les platines A et B s'arrêtent automatiquement.

Pour arrêter la copie

Appuyez sur la touche **■** de la platine A ou B.

Conseils

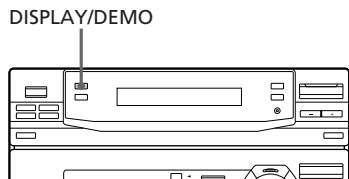
- Si vous copiez une cassette sur les deux faces, commencez l'enregistrement par la face avant. Parce que si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Vous ne devez pas activer le réglage DOLBY NR puisque la cassette dans la platine B est automatiquement enregistrée dans les mêmes conditions que celles de la cassette de la platine A.

Remarques

- Si vous réglez **DIRECTION** sur **↔↔** alors que vous utilisez des cassettes de différentes longueurs, le sens de lecture de la cassette de chaque platine change indépendamment. Si vous voulez démarrer la copie à partir du même point pour l'autre face, réglez **DIRECTION** sur **↔** et retournez les cassettes manuellement après que les platines se sont arrêtées. Appuyez ensuite à nouveau sur **H SPEED DUB** pour démarrer l'enregistrement sur l'autre face.
- Vous ne pouvez pas enregistrer l'effet spatial.

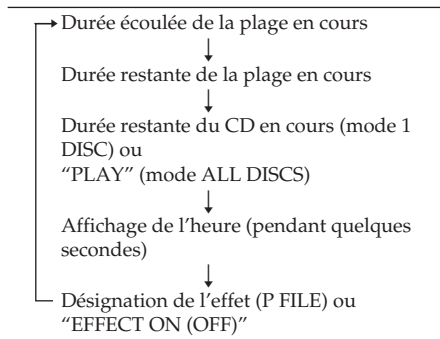
Utilisation de la fenêtre d'affichage CD

Vous pouvez vérifier la durée restante de la plage en cours ou du CD complet.



➔ Appuyez sur DISPLAY/DEMO en cours de lecture.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche en mode de lecture normale, l'affichage change selon la séquence suivante:



Pour vérifier la durée totale de lecture et le nombre de plages d'un CD

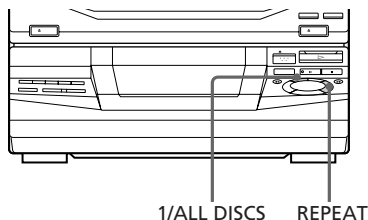
Appuyez sur DISPLAY/DEMO en mode d'arrêt.

Si vous appuyez à nouveau sur DISPLAY/DEMO, l'affichage de l'heure apparaît pendant quelques secondes et la fenêtre d'affichage revient ensuite à l'indication précédente.

Lecture répétée de plages d'un CD

— Lecture répétée

Cette fonction vous permet de répéter la lecture d'un seul CD ou de tous les CD dans les modes de lecture normale, aléatoire et programmée.



➔ Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT en cours de lecture jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

La lecture répétée démarre. Le tableau ci-dessous présente les différents modes de répétition.

Pour répéter	Appuyez sur
Toutes les plages du CD en cours	1/ALL DISCS plusieurs fois de suite jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Toutes les plages de tous les CD	1/ALL DISCS plusieurs fois de suite jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Une seule plage*	Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT pendant la lecture de la plage dont vous voulez répéter la lecture jusqu'à ce que l'indication "REPEAT 1" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

* Vous ne pouvez pas activer la fonction de lecture répétée dans les modes de lecture aléatoire et programmée.

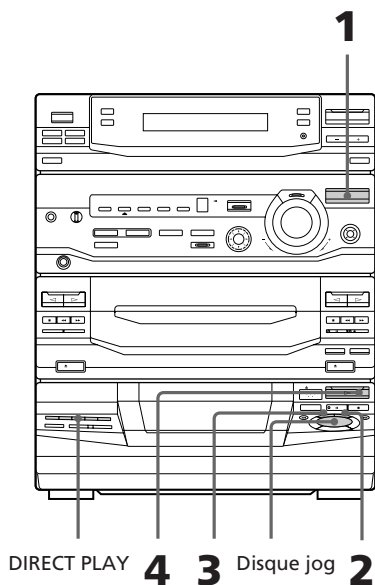
Pour désactiver la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Lecture des plages d'un CD dans un ordre aléatoire

— Lecture aléatoire

Vous pouvez reproduire toutes les plages d'un CD ou de tous les CD dans un ordre aléatoire.



- Appuyez sur \triangleright .
"CD" s'affiche et toutes les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire.

Pour désactiver la lecture aléatoire

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" ou "PROGRAM" disparaisse de la fenêtre d'affichage. La lecture se poursuit dans l'ordre original des plages.

Pour sélectionner un CD déterminé

Appuyez sur l'une des touches DIRECT PLAY pendant la lecture aléatoire d'un disque.

Conseils

- Vous pouvez activer la fonction de lecture aléatoire en mode de lecture normale en appuyant plusieurs fois de suite sur la touche PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Pour sauter une plage, tournez le disque jog dans le sens horaire (ou appuyez sur la touche AMS $\blacktriangleright\blacktriangleright$ de la télécommande).

- Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

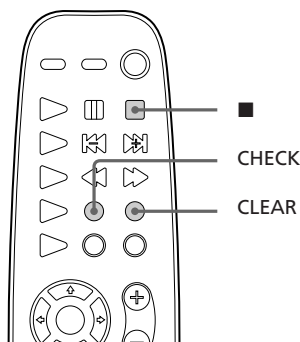
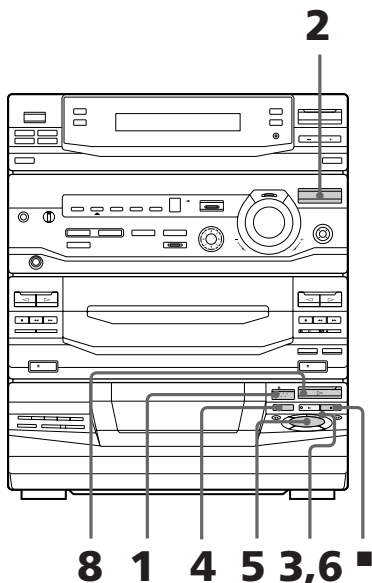
- Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

- Appuyez sur 1/ALL DISCS pour choisir "1 DISC" ou "ALL DISCS". "ALL DISCS" mélange les plages de tous les CD contenus dans le lecteur. "1 DISC" mélange les plages du CD en position de lecture.

Programmation de plages de CD

— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de lecture comprenant jusqu'à 32 plages de tous les CD dans l'ordre de votre choix.



1 Placez les CD et refermez le volet frontal.

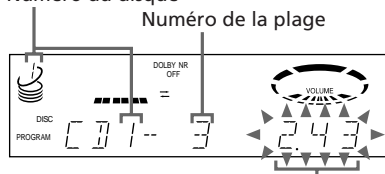
2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez sur **DISC SKIP** pour sélectionner un CD.

5 Tournez le disque jog jusqu'à ce que la plage voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

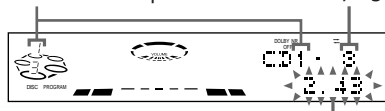
LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60
Numéro du disque



Durée totale de lecture

LBT-XB66/XB66K/XB660

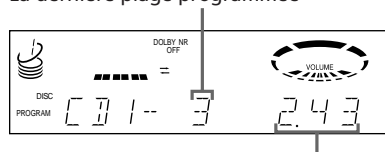
Numéro du disque Numéro de la plage



Durée totale de lecture

6 Appuyez une fois sur **PLAY MODE**. La plage est programmée. "STEP" et l'ordre de lecture programmé apparaissent, suivis de la durée totale de lecture.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60
La dernière plage programmée



Durée totale de lecture

LBT-XB66/XB66K/XB660

La dernière plage programmée



Durée totale de lecture

Programmation de plages de CD (suite)

7 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 4 à 6. Sautez l'étape 4 pour sélectionner des plages du même disque.

8 Appuyez sur ▷.
Toutes les plages sont reproduites dans l'ordre que vous avez déterminé.

Pour désactiver la lecture programmée

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Pour	Appuyez sur
Vérifier le programme	CHECK sur la télécommande plusieurs fois de suite. Après la dernière plage, "CHECK END" s'affiche.
Supprimer la dernière plage sélectionnée	CLEAR sur la télécommande en mode d'arrêt.
Supprimer une plage spécifique	CHECK sur la télécommande plusieurs fois de suite jusqu'à ce que le numéro de la plage à supprimer s'allume et appuyez ensuite sur CLEAR.
Ajouter une plage au programme	1 Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner un CD. 2 Tournez le disque jog pour sélectionner une plage. 3 Appuyez sur PLAY MODE.
Supprimer le programme complet	■ une fois en mode d'arrêt ou deux fois en mode de lecture.

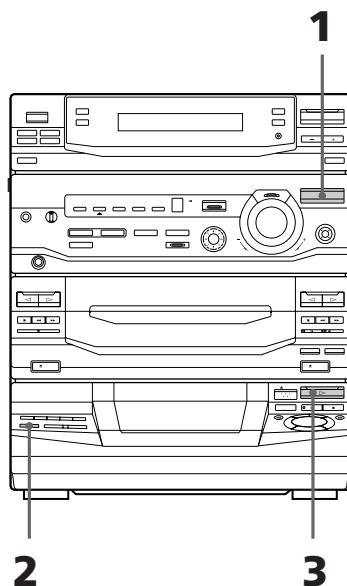
Conseils

- Le programme que vous avez créé reste enregistré dans la mémoire du lecteur CD même après qu'il a été reproduit. Appuyez sur ▷ pour reproduire à nouveau le même programme.
- Si, en cours de programmation, l'indication "...-" apparaît au lieu de la durée totale de lecture, cela signifie que:
 - vous avez programmé une plage portant un numéro au-delà de 20, ou
 - la durée totale de lecture dépasse 100 minutes.

Lecture ininterrompue de plusieurs CD

— Lecture non-stop

Vous pouvez reproduire des CD sans qu'il y ait de pause entre les plages.



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur NON-STOP de façon à ce que l'indicateur de cette touche s'allume.

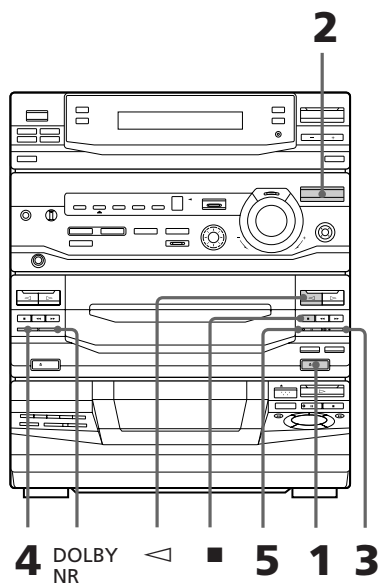
3 Appuyez sur ▷.

Pour désactiver la lecture non-stop

Appuyez sur NON-STOP de façon à ce que l'indicateur de cette touche s'éteigne.

Enregistrement manuel d'une cassette

Vous pouvez enregistrer, au choix, au départ de CD, de cassettes ou de la radio. Par exemple, vous pouvez n'enregistrer que les morceaux que vous spécifiez ou commencer l'enregistrement au milieu de la cassette. Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.



1 Introduisez une cassette vierge dans la platine B.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que la source à partir de laquelle vous voulez enregistrer (e.g., CD) apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur **● REC**.
La platine B est en mode d'attente d'enregistrement et l'indicateur sur la touche **▷** (pour la face avant) s'allume en vert.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** pour sélectionner **◀** pour enregistrer sur une face, ou **↔** (ou **RELAY**) pour enregistrer sur les deux faces.

5 Appuyez sur la touche **||** de la platine B.
L'enregistrement démarre.

6 Démarrez la lecture de la source à enregistrer.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■ sur la platine B
Activer une pause d'enregistrement	 sur la platine B

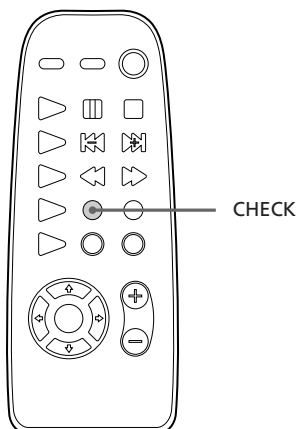
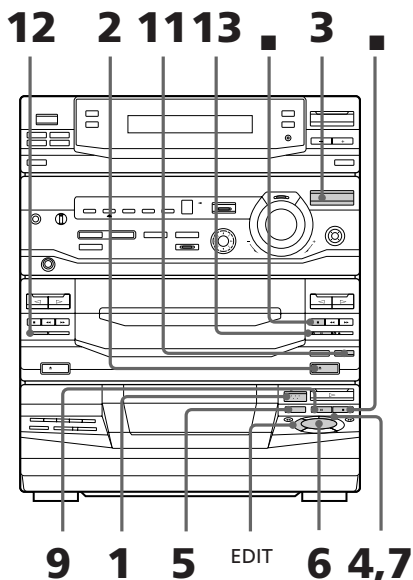
Conseils

- Si vous désirez enregistrer sur la face arrière, appuyez sur **◀** de sorte que l'indicateur sur la touche **◀** (pour la face arrière) s'allume en vert.
- Si vous voulez réduire les bruits de sifflement dans les signaux hautes fréquences de faible niveau, appuyez sur **DOLBY NR** avant l'étape 5 de façon à ce que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Enregistrement de plusieurs CD en spécifiant l'ordre des plages

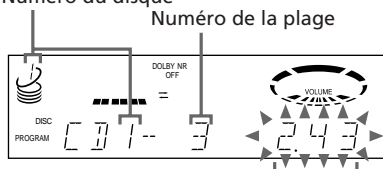
— Enregistrement programmé

Vous pouvez enregistrer des plages de tous les CD dans l'ordre de votre choix. Lors de la programmation, vérifiez si la durée de lecture pour chaque face ne dépasse pas la longueur d'une face de la cassette.



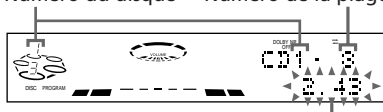
- 1** Placez les CD et refermez le volet frontal.
- 2** Introduisez une cassette vierge dans la platine B.
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 5** Appuyez sur **DISC SKIP** pour sélectionner un CD.
- 6** Tournez le disque jog jusqu'à ce que la plage voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60
Numéro du disque



Durée totale de lecture
(y compris de la plage
sélectionnée)

LBT-XB66/XB66K/XB660
Numéro du disque Numéro de la page

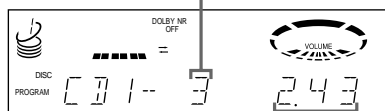


Durée totale de lecture
(y compris de la plage
sélectionnée)

- 7** Appuyez une fois sur PLAY MODE. La plage est programmée. "STEP" et l'ordre de lecture programmé s'affichent, suivis de la durée totale de lecture.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/
XB44K/XB50/XB60

La dernière plage programmée



Durée totale de lecture

LBT-XB66/XB66K/XB660

La dernière plage programmée



Durée totale de lecture

- 8** Répétez les étapes 5 à 7 pour programmer d'autres plages à enregistrer sur la face A. Sautez l'étape 5 pour sélectionner d'autres plages du même disque.

- 9** Appuyez sur **II** pour insérer une pause à la fin de la face A. "P" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la durée totale de lecture est ramenée à "0.00" dans la fenêtre d'affichage.

- 10** Répétez les étapes 5 à 7 pour programmer les plages à enregistrer sur la face B. Sautez l'étape 5 pour sélectionner d'autres plages du même disque.

- 11** Appuyez sur CD SYNC. La platine B passe en mode de veille d'enregistrement, le lecteur CD en mode de veille de lecture et l'indicateur de la touche **▷** (pour la face avant) s'allume en vert.

- 12** Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner **↔** pour enregistrer sur une face, ou **↻** (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

- 13** Appuyez sur la touche **II** de la platine B. L'enregistrement démarre.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche **■** de la platine B ou du lecteur CD.

Pour vérifier l'ordre des plages

Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche CHECK de la télécommande. Après la dernière plage, l'indication "CHECK END" s'affiche.

Pour annuler l'enregistrement programmé

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Sélection automatique de la longueur de bande

— Enregistrement par sélection de bande

Vous pouvez contrôler la longueur de bande convenant le mieux à l'enregistrement d'un CD. Remarquez que vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'enregistrement par sélection de bande pour des disques comprenant plus de 20 plages.

- ➔ Après avoir introduit un CD, appuyez une fois sur EDIT de façon à ce que "EDIT" clignote. La longueur de bande requise pour le CD en position de lecture s'affiche, suivie de la durée totale de lecture pour les faces A et B.

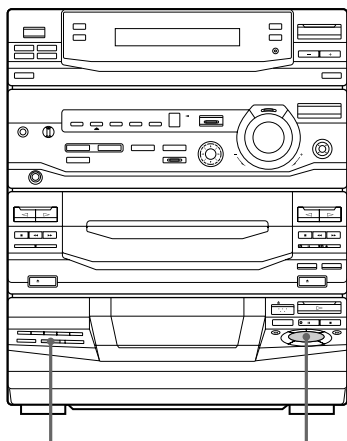
Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction lorsque le mode de lecture programmée a été réglé. Après avoir supprimé le programme complet (voir "Supprimer le programme complet" dans le tableau de la page 22), appliquez la procédure ci-dessus.

Reprise d'un passage d'un CD

— Fonction Loop

La fonction Loop vous permet de répéter un passage d'un CD en cours de lecture. Cela vous permet de créer des enregistrements originaux.



LOOP

Disque jog

➔ Maintenez la touche LOOP enfoncée en cours de lecture à l'endroit où vous voulez démarrer la reprise et relâchez-la pour reprendre la lecture normale.

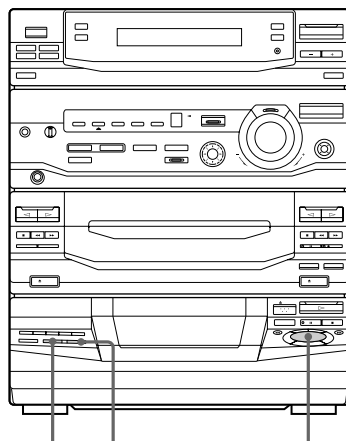
Pour ajuster la longueur de la reprise

Tournez le disque jog tout en maintenant la touche LOOP enfoncée (ou appuyez sur MUSIC MENU ◀/▶ tout en maintenant la touche LOOP de la télécommande enfoncée) pour sélectionner les différentes longueurs de reprise.

Flash d'un passage d'un CD

— Fonction Flash

Avec la fonction Flash, vous pouvez "flasher" le son du CD en cours de lecture. Cela vous permet de créer des enregistrements originaux.



LOOP FLASH

Disque jog

➔ Maintenez la touche FLASH enfoncée en cours de lecture à l'endroit où vous voulez activer la fonction Flash et relâchez-la pour reprendre la lecture normale.

Pour ajuster la longueur de flash

Tournez le disque jog tout en maintenant la touche FLASH enfoncée (ou appuyez sur MUSIC MENU ◀/▶ tout en maintenant la touche FLASH de la télécommande enfoncée) pour sélectionner les différentes longueurs de flash.

Pour utiliser les effets LOOP et FLASH ensemble

Maintenez les touches LOOP et FLASH simultanément enfoncées.

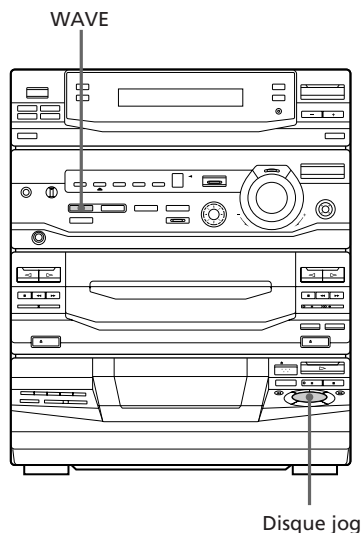
Remarque

Les longueurs de reprise et de flash ne peuvent être ajustées en mode d'arrêt. Ajustez la longueur de reprise et de flash en cours d'exploitation.

Réglage de l'onde de l'égaliseur

— Fonction Wave

La fonction Wave vous permet de faire fluctuer l'égaliseur graphique automatiquement tout en écoutant une source. Cet effet peut être utilisé avec toutes les sources, mais il ne peut être enregistré.



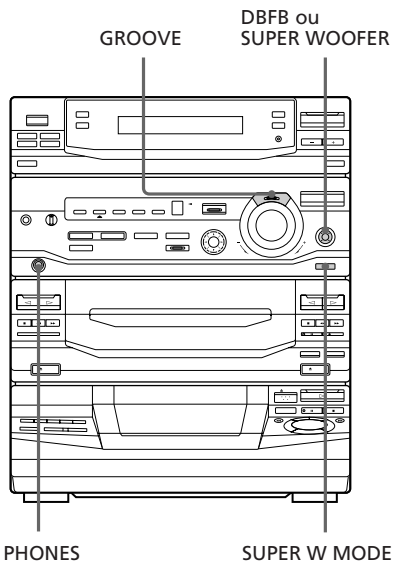
-
- ➔ Maintenez la touche WAVE enfoncée pendant que vous écoutez une source à l'endroit où vous voulez activer la fonction Wave et relâchez-la pour reprendre la lecture normale.
-

Pour régler la longueur de l'ondulation

Tournez le disque jog tout en maintenant la touche WAVE enfoncée pour sélectionner les différentes longueur d'ondulation.

Réglage du son

Vous pouvez renforcer les graves, créer un son plus puissant et utiliser un casque d'écoute.



Pour renforcer les graves (DBFB) (LBT-D390/G5500/XB33/XB33K/XB50 uniquement)

Appuyez sur DBFB.*

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication du niveau DBFB change selon la séquence suivante:



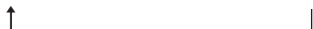
"DBFB ■■■■■" renforce les graves plus que "DBFB ■■■".

* DBFB = Dynamic Bass Feedback

Pour renforcer les graves via le haut-parleur d'extrêmes graves (SUPER WOOFER) (excepté sur le LBT-D390/G5500/XB33/XB33K/XB50)

Appuyez sur SUPER WOOFER.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication du niveau d'extrêmes graves change selon la séquence suivante: SUPER WOOFER FLAT → LOW → HIGH



Pour sélectionner le mode d'extrêmes graves (excepté sur le LBT-D390/G5500/XB33/XB33K/XB50)

Appuyez sur SUPER W MODE alors que la diffusion des extrêmes graves est activée.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication du mode d'extrêmes graves change selon la séquence suivante: MOVIE ↔ MUSIC

Pour un son plus puissant (GROOVE)

Appuyez sur GROOVE.

Le volume passe en mode renforcé, la courbe de l'égaliseur change, le niveau des graves (DBFB ou SUPER WOOFER) passe sur "HIGH" et l'indicateur de la touche GROOVE s'allume. Appuyez à nouveau sur GROOVE pour restaurer le réglage précédent du volume.

Remarques

- Le son musical présentera des distorsions si vous utilisez le système DBFB avec l'égaliseur graphique et si les graves sont trop puissantes. Ajustez lentement les graves en écoutant la musique de façon à ce que vous puissiez contrôler l'effet du réglage.
- L'annulation de GROOVE annule la courbe de l'égaliseur et le niveau de graves. Ajustez l'égalisation pour obtenir l'effet que vous désirez.

Utilisation d'un casque d'écoute

Branchez le casque d'écoute sur la prise PHONES.

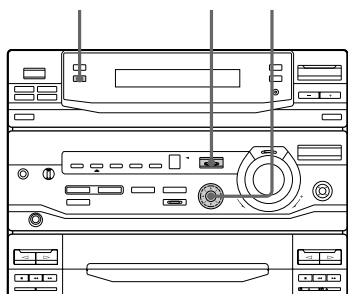
Aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs.

Sélection du champ sonore

Le menu de champ sonore vous permet de sélectionner les caractéristiques acoustiques en fonction du type de musique que vous êtes en train d'écouter.

La fonction de fichier personnalisé (voir "Création d'un fichier de champ sonore personnalisé (fichier personnalisé)") vous permet d'enregistrer dans la mémoire vos propres effets sonores.

SPECTRUM ANALYZER EFFECT 1,2



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur GEQ ▲/▼ (ou MUSIC MENU ▲/▼ sur la télécommande) pour sélectionner MENU 1 ou MENU 2. Voir le tableau "Options du menu de genre musical" ci-dessous. Le champ sonore sélectionné en dernier lieu apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur GEQ ◀/▶ (ou MUSIC MENU ◀/▶ sur la télécommande) pour sélectionner le champ sonore de votre choix. Le nom du champ sonore apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour désactiver le champ sonore

Appuyez plusieurs fois de suite sur EFFET (ou MUSIC MENU ON/OFF sur la télécommande) de façon à ce que l'indicateur de la touche EFFET s'éteigne.

Options du menu de genre musical

L'indication "SUR (|||||)" s'affiche si vous sélectionnez un champ sonore avec un effet spatial.

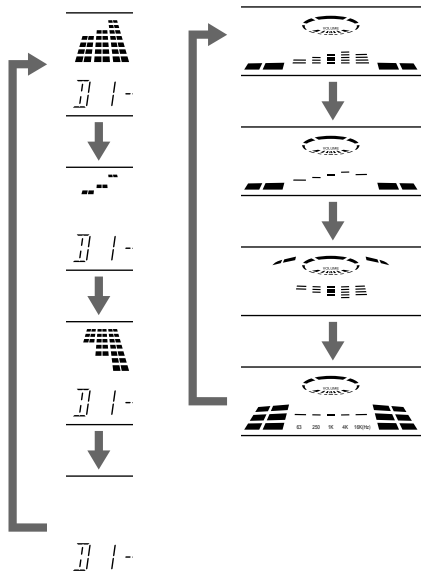
Appuyez sur	Pour sélectionner	
GEQ ▲/▼	MENU 1	MENU 2
GEQ ◀/▶	ROCK	MOVIE
	POP	GAME
	JAZZ	NIGHT
	DANCE	PARTY
	SALSA	RELAX

Pour changer l'affichage de l'égaliseur

Chaque fois que vous appuyez sur SPECTRUM ANALYZER, l'affichage de l'égaliseur change pour l'un des quatre affichages suivants.

LBT-D390/D790/
G5500/XB33/XB33K/
XB44/XB44K/XB50/
XB60

LBT-XB66/XB66K/XB660



Réglage du champ sonore

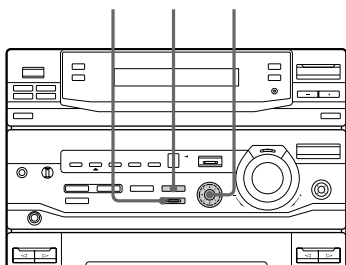
Vous pouvez régler le champ sonore à l'aide de l'égaliseur graphique et de l'effet spatial.

Réglage de l'égaliseur graphique

Vous pouvez régler le son en augmentant ou en réduisant le niveau de plages spécifiques.

Avant tout, sélectionnez le champ sonore de base que vous souhaitez activer pour le son.

6 2 3,4

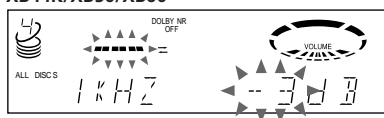


1 Sélectionnez le champ sonore de base que vous souhaitez activer pour le son (voir "Sélection du champ sonore").

2 Appuyez sur GEQ CONTROL. La plage de fréquence apparaît et la valeur du niveau clignote dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur GEQ \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner une bande de fréquence.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60

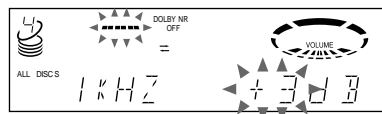


LBT-XB66/XB66K/XB660

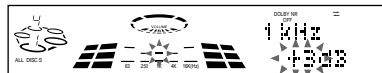


4 Appuyez sur GEQ \uparrow/\downarrow pour régler le niveau.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60



LBT-XB66/XB66K/XB660



5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler le débit en bauds d'autres fréquences.

6 Appuyez sur ENTER lorsque vous avez terminé.

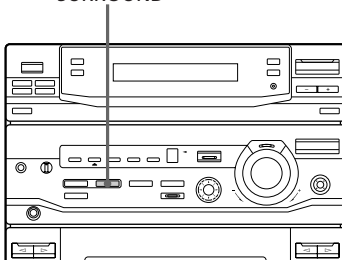
Remarque

Si vous choisissez un autre champ sonore (autre que "EFFECT OFF"), l'effet sonore ajusté est perdu. Pour mémoriser l'effet sonore réglé en vue d'une application ultérieure, enregistrez-le dans un fichier personnalisé (voir "Création d'un fichier de champ sonore personnalisé").

Activation de l'effet spatial

Vous pouvez exploiter l'effet spatial.

SURROUND



➔ Appuyez sur SURROUND de façon à ce que "SUR (|||||)" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

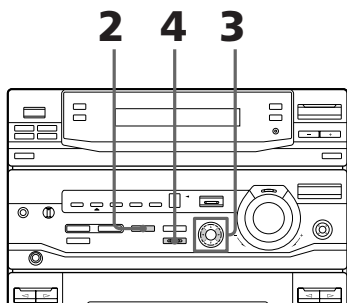
Remarque

Si vous choisissez d'autres effets sonores, l'effet spatial est désactivé. Pour conserver l'effet spatial, enregistrez-le dans un fichier personnalisé (voir "Création d'un fichier de champ sonore personnalisé").

Création d'un fichier de champ sonore personnalisé

— Fichier personnalisé

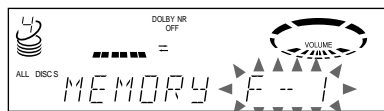
Vous pouvez créer des fichiers personnalisés de champs sonores (effet spatial et égaliseur graphique) et les enregistrer dans la mémoire de l'appareil. Vous pourrez par la suite réactiver ces champs sonores de façon à personnaliser l'écoute de vos cassettes, de vos CD et de vos émissions de radio préférés. Vous pouvez créer cinq fichiers de champ sonore personnalisés. Avant tout, sélectionnez le champ sonore de base que vous souhaitez activer pour le son.



1 Créez l'effet acoustique que vous souhaitez à l'aide de l'égaliseur graphique et de l'effet spatial (voir "Réglage du champ sonore").

2 Appuyez sur P FILE MEMORY. Le numéro du fichier personnalisé apparaît dans la fenêtre d'affichage.

LBT-D390/D790/G5500/XB333/XB33K/XB44/
XB44K/XB50/XB60



LBT-XB66/XB66K/XB660



3 Appuyez sur GEQ ◀/▶ pour sélectionner le numéro du fichier (P FILE) dans lequel vous voulez mémoriser l'effet sonore.

4 Appuyez sur ENTER. Les effets acoustiques réglés sont mémorisés sous le numéro de fichier sélectionné. Tous les réglages précédemment enregistrés dans ce bloc mémoire sont effacés et remplacés par les nouveaux réglages.

Pour activer un fichier personnalisé

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur GEQ ▲/▼ (ou MUSIC MENU ▲/▼ sur la télécommande) de manière à afficher le dernier fichier personnalisé sélectionné.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur GEQ ◀/▶ (ou MUSIC MENU ◀/▶ sur la télécommande) pour sélectionner le fichier personnalisé voulu.

Utilisation du RDS (Pour le modèle européen uniquement – sauf la Russie)

Qu'est-ce que le RDS?

Le système RDS est un service de diffusion permettant aux stations radio d'accompagner le signal du programme normal d'informations supplémentaires. Ce syntoniseur propose les caractéristiques RDS, comme les informations routières, les actualités ou les programmes d'information et la localisation d'une station par type de programme. Le système RDS n'est disponible que sur les stations FM.*

Remarque

Il est possible que le système RDS ne fonctionne pas correctement si la station que vous syntonisez ne diffuse pas le signal RDS convenablement ou si le signal est faible.

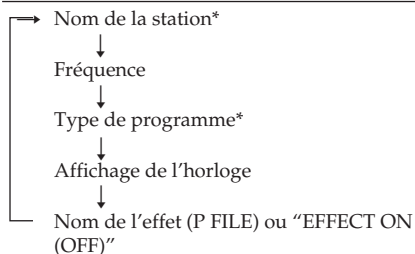
* Toutes les stations FM ne diffusent pas le service RDS, de même qu'elles ne fournissent pas les mêmes types de services. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le système RDS, consultez vos stations de radio locales pour plus de détails sur les services RDS dans votre région.

Réception d'émission RDS

➔ Sélectionnez simplement une station sur la bande FM. Lorsque vous syntonisez une station proposant les services RDS, le nom de la station apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour vérifier les informations RDS

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY/DEMO, l'affichage change comme suit:

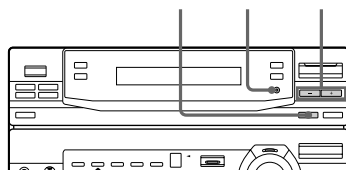


* Si l'émission n'est pas captée en RDS, il se peut que le nom de la station et le type de l'émission n'apparaissent pas dans la fenêtre d'affichage.

Localisation d'une station par type de programme (PTY)

Vous pouvez localiser la station voulue en sélectionnant une émission en cours de retransmission par des stations RDS programmées dans la mémoire de présélection du syntoniseur.

1 3,5 2,4



- 1** Appuyez sur PTY.
- 2** Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner le type de programme désiré. Reportez-vous à la section "Liste des types de programme (PTY)" ci-dessous.
- 3** Appuyez sur ENTER/NEXT. L'appareil entame la recherche des stations RDS présélectionnées (l'indication "SEARCH" et le type de l'émission sélectionnée apparaissent alternativement dans la fenêtre d'affichage). Lorsque le syntoniseur capte un programme, le numéro de la station de présélection se met à clignoter.
- 4** Appuyez sur TUNING +/- jusqu'à ce que le numéro de la station de présélection désirée clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 5** Appuyez sur ENTER/NEXT pendant que le numéro de la station de présélection clignote.

Pour interrompre une recherche en cours

Appuyez sur PTY.

Liste des types de programme (PTY)

AFFAIRS

Programmes thématiques qui s'étendent sur des thèmes de l'actualité.

ALARM

Diffusions d'urgence.

CULTURE

Programmes culturels nationaux ou régionaux.

DRAMA

Pièces de théâtre et séries radio.

EDUCATE (Education)

Programmes éducatifs, comme les programmes d'apprentissage et les conseils.

INFO (Information)

Programmes concernant les consommateurs, les conseils médicaux, la météo.

LIGHT MUSIC

Musique classique telle que les pièces instrumentales, vocales et chorales.

M.O.R. MUSIC

Musique légère (variétés)

NEWS

Programmes d'actualité.

OTHER MUSIC

Musique, comme le jazz, le rhythm & blues et le reggae.

POP MUSIC

Programmes de musique pop.

ROCK MUSIC

Programmes de musique rock.

SCIENCE

Programmes portant sur les sciences naturelles.

CLASSICS

Réalisations d'orchestres connus, musique de chambre, opéra, etc.

SPORT

Programmes sportifs.

VARIED

Programmes contenant des interviews de célébrités, des jeux, de l'humour.

NONE

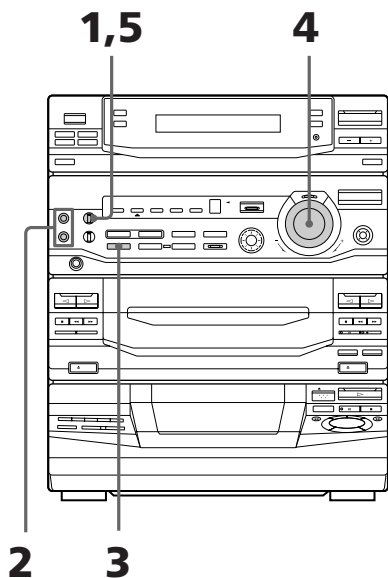
Toute programmation non reprise ci-dessus.

Remarque

L'indication "NO PTY" s'affiche si le type d'émission que vous avez sélectionné n'est pas retransmis.

Accompagnement en chanson: karaoké

Vous pouvez accompagner en chantant un CD ou une cassette stéréo en réduisant la voix du chanteur. Pour utiliser cette fonction, vous devez raccorder un microphone proposé en option.



1 Réglez MIC LEVEL sur MIN pour réduire le niveau du microphone.

2 Branchez un microphone en option sur la prise MIC (MIC 1*).

Si vous utilisez deux microphones simultanément, branchez le deuxième sur la prise MIC 2*.

(* LBT-XB33K/XB44K/XB66K uniquement)

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur KARAÖKE PON/MPX pour obtenir l'effet karaoké voulu.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change selon la séquence suivante:

KARAÖKE PON → MPX R → MPX L
 ↑ EFFECT OFF (ON) ↓

“🎤” apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque le mode karaoké est activé.

Pour	Sélectionnez
Réduire la voix du chanteur sur un CD ou une cassette	KARAÖKE PON
Réduisez le canal gauche du CD ou de la cassette multiplex	MPX R
Réduisez le canal droit du CD ou de la cassette multiplex	MPX L

4 Démarrez la lecture de la source audio et réglez le volume.

5 Tournez MIC LEVEL pour régler le volume du microphone.

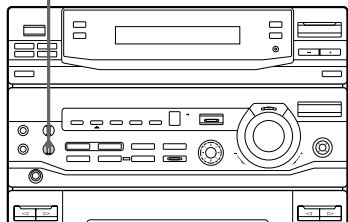
Lorsque vous avez terminé

Réglez MIC LEVEL sur MIN et débranchez le microphone de la prise MIC et appuyez ensuite plusieurs fois consécutives sur KARAÖKE PON/MPX jusqu'à ce que “🎤” disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Réglage de l'écho du microphone

(LBT-XB33K/XB44K/XB66K uniquement)

ECHO LEVEL



➔ Réglez ECHO LEVEL pour ajuster l'effet d'écho.

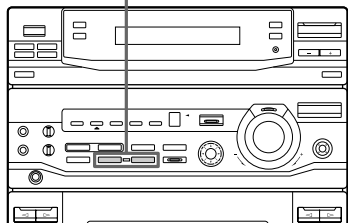
Pour annuler l'effet d'écho

Réglez ECHO LEVEL sur MIN.

Réglage de la tonalité

(LBT-XB33K/XB44K/XB66K uniquement)

#/b

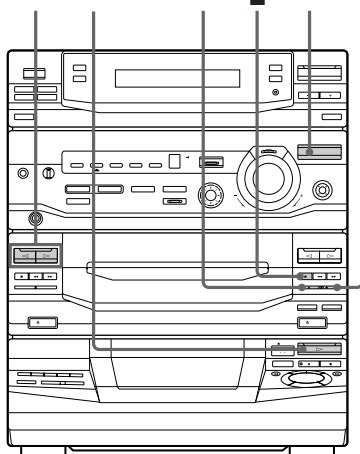


➔ Appuyez sur **b** ou **#**.

Vous pouvez régler une tonalité plus grave ou plus aiguë suivant 13 incréments d'un demi-ton (-3,0 à 3,0).

Mixage et enregistrement de sons

5 5 4 ■ 2 3



- 1 Préparez le microphone et l'effet karaoké. Ensuite, insérez une cassette vierge dans la platine B.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner la source voulue et activez-la en mode de pause.
- 3 Appuyez sur ● REC.
- 4 Appuyez sur II.
- 5 Appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture du CD (ou de la cassette dans la platine A).
La lecture démarre.
Commencez à chanter sur la musique.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche ■ de la platine B.

Accompagnement en chanson: karaoké (suite)

Conseils

- Si une réaction acoustique (hurlement) se produit, éloignez le microphone des haut-parleurs ou changez la direction du microphone.
- Si vous voulez enregistrer uniquement votre voix par le microphone, c'est possible en sélectionnant la source CD et en ne reproduisant pas de CD.

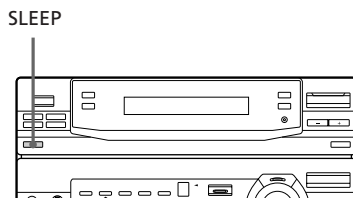
Remarques

- Si vous appuyez sur EFFECT ou si vous sélectionnez un effet acoustique, le mode karaoké est désactivé.
- Le niveau du son instrumental ainsi que la voix du chanteur peuvent diminuer si le son source a été enregistré en monaural.
- Il se peut que le niveau de la voix du chanteur ne soit pas réduite dans les cas suivants:
 - seuls quelques instruments sont utilisés;
 - la partie vocale est composée d'un duo;
 - la source comporte un écho ou des chœurs puissants;
 - la voix du chanteur dévie par rapport au centre;
 - la source est une voix de soprano ou de ténor.

S'endormir en musique

— Programmeur d'extinction

Vous pouvez programmer la chaîne stéréo pour qu'elle se mette hors tension à une heure déterminée de façon à ce que vous puissiez vous endormir en musique. Vous pouvez présélectionner la durée restante avant la mise hors tension par incréments de 10 minutes.



➔ Appuyez sur SLEEP.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage des minutes (la durée restante) change selon la séquence suivante:

AUTO → 90min → 80min → 70min
 ↑ ↓
OFF ← 10min 50min ← 60min

Si vous choisissez AUTO

La chaîne stéréo est mise hors tension lorsque le CD ou la cassette arrive en fin de lecture (jusqu'à 100 minutes). Le système se met hors tension si vous arrêtez manuellement la lecture d'un CD ou d'une cassette.

Pour vérifier la durée restante

Appuyez une fois sur SLEEP.

Pour modifier la durée restante

Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP pour sélectionner la durée de votre choix.

Pour désactiver le programmeur d'extinction

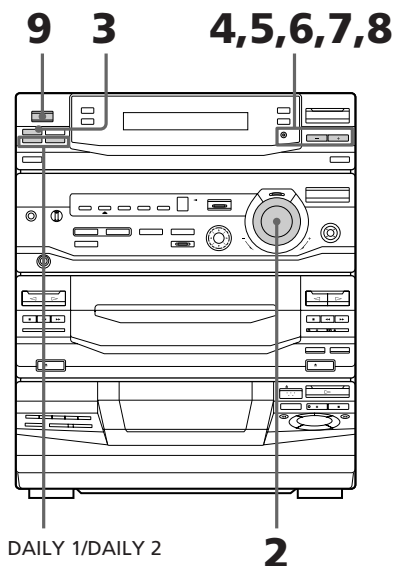
Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Réveil en musique

— Programmeur d'éveil

Vous pouvez vous éveiller en musique tous les jours à une heure déterminée. Vérifiez si vous avez réglé l'horloge (voir "2e étape: Réglage de l'heure").

C'est le modèle à 24 heures qui est représenté dans les illustrations.



1 Préparez la source musicale que vous voulez écouter.

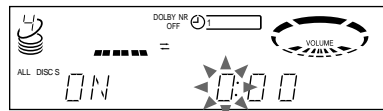
- CD: Introduisez un CD. Pour démarrer la lecture à partir d'une plage déterminée, créez un programme (voir "Programmation de plages de CD").
- Cassette: Introduisez une cassette avec la face que vous voulez écouter vers l'avant.
- Radio: Syntonisez la station présélectionnée que vous voulez écouter (voir "3e étape: Présélection des stations de radio").

2 Tournez la commande VOLUME pour régler le volume.

3 Appuyez sur \odot /CLOCK SET. "SET" apparaît et "DAILY 1" clignote dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner DAILY 1 ou DAILY 2 et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT. "ON" apparaît et l'indication de l'heure clignote dans la fenêtre d'affichage.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60

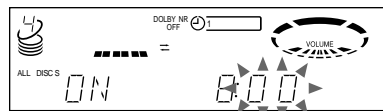


LBT-XB66/XB66K/XB660



5 Réglez l'heure de démarrage de la lecture. Appuyez sur TUNING +/- pour régler l'heure et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT. L'indication des minutes clignote.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60



LBT-XB66/XB66K/XB660



Appuyez sur TUNING +/- pour régler les minutes et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT. L'indication de l'heure clignote à nouveau.

6 Réglez l'heure de fin de lecture en appliquant la procédure ci-dessus.

Réveil en musique (suite)

- 7** Appuyez sur TUNING +/- jusqu'à ce que la source musicale voulue apparaisse.

L'indication change selon la séquence suivante:

TUNER → CD PLAY → TAPE PLAY



- 8** Appuyez sur ENTER/NEXT. L'heure de début, l'heure de fin et la source musicale s'affichent successivement avant que l'affichage original réapparaisse.

- 9** Mettez le système hors tension.

Pour vérifier les réglages

- 1 Appuyez sur la touche de programmation que vous avez réglée, DAILY 1 ou DAILY 2.
- 2 "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez à nouveau sur DAILY 1 ou DAILY 2.

Pour désactiver le programmeur

- 1 Appuyez sur la touche de programmation que vous avez réglée, DAILY 1 ou DAILY 2.
- 2 "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

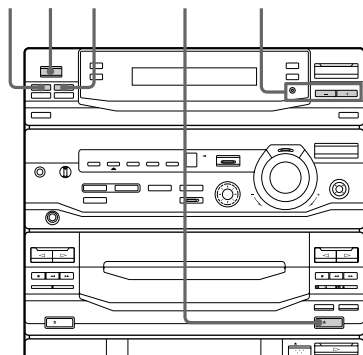
Remarques

- Le système se met sous tension 15 secondes avant l'heure programmée.
- Vous ne pouvez pas activer simultanément les touches DAILY 1 et DAILY 2.
- Vous ne pouvez pas régler le programmeur si les heures de mise sous et hors tension sont les mêmes.
- Lorsque vous réglez le programmeur d'extinction, le programmeur d'éveil ne mettra pas le système sous tension avant que le programmeur d'extinction l'ait mis hors tension.
- Vous ne pouvez pas activer en même temps le programmeur d'éveil et un enregistrement programmé.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

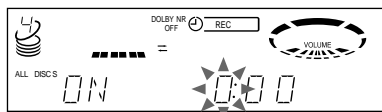
Pour programmer un enregistrement, vous devez commencer par présélectionner la station de radio (voir "3e étape: Présélection des stations de radio") et régler l'heure (voir "2e étape: Réglage de l'heure").

2 7 REC 6 3,4,5



- 1 Syntonisez la station de radio présélectionnée (voir "Ecouter la radio").
- 2 Appuyez sur ⊖/CLOCK SET. "SET" apparaît et "DAILY 1" clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner REC et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT. "ON" apparaît et l'indication de l'heure clignote dans la fenêtre d'affichage.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60



LBT-XB66/XB66K/XB660

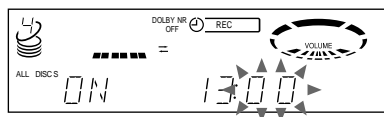


4 Réglez l'heure de début d'enregistrement.

Appuyez sur TUNING +/- pour régler l'heure et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.

L'indication des minutes clignote.

LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/
XB44K/XB50/XB60



LBT-XB66/XB66K/XB660



Appuyez sur TUNING +/- pour régler les minutes et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.

L'indication de l'heure clignote à nouveau.

5 Réglez l'heure de fin d'enregistrement en appliquant la procédure ci-dessus.

L'heure de début, l'heure de fin, la source d'enregistrement et la station présélectionnée apparaissent successivement avant que l'affichage original réapparaisse.

6 Insérez une cassette vierge dans la platine B.

7 Mettez le système hors tension.

Lorsque l'enregistrement démarre, le niveau du volume se règle au minimum.

Pour vérifier les réglages

1 Appuyez sur REC.

2 "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez à nouveau sur REC.

Pour changer les réglages, recommencez à partir de l'étape 1.

Pour annuler une programmation

1 Appuyez sur REC.

2 "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarques

- Le système se met sous tension 15 secondes avant l'heure programmée.
- Si le système est sous tension à l'heure programmée, l'enregistrement ne se fera pas.
- Vous ne pouvez pas programmer un enregistrement si les heures de mise sous et hors tension sont les mêmes.
- Si vous avez réglé le programmeur d'extinction, l'enregistrement programmé ne démarrera pas avant que le programmeur d'extinction ait mis le système hors tension.
- Vous ne pouvez pas activer en même temps le programmeur d'éveil et un enregistrement programmé.
- L'enregistrement commence sur la face avant.

Précautions

Tension de service

Avant de faire fonctionner cet appareil, vérifiez si la tension de service de votre chaîne stéréo correspond à la tension d'alimentation locale (secteur).

Sécurité

- Cet appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste branché sur la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale (secteur) si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon, saisissez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon (d'alimentation) proprement dit.
- Si des liquides ou des solides venaient à pénétrer dans le châssis, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que dans un centre de service après-vente agréé.

Installation

- Installez la chaîne stéréo dans un endroit suffisamment ventilé de manière à éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas l'appareil dans une position inclinée.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits:
 - extrêmement chauds ou froids;
 - poussiéreux ou sales;
 - très humides;
 - soumis à des vibrations;
 - exposés au rayonnement direct du soleil.

Utilisation

- Si la chaîne stéréo est transportée directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, ou est placée dans un local très humide, de l'humidité risque de se condenser sur l'objectif à l'intérieur du lecteur CD. Si cela se produit, le lecteur CD ne fonctionnera pas correctement. Dans ce cas, retirez les CD et laissez le système sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que toute l'humidité se soit évaporée.
- Lorsque vous déplacez la chaîne stéréo, retirez-en tous les disques.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de votre chaîne stéréo, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur la manipulation des CD

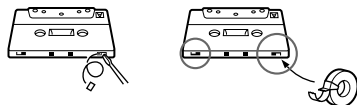
- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage en allant du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou des sprays antistatiques destinés aux disques analogiques en vinyle.
- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud.

Entretien du châssis

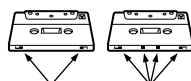
Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre.

Pour protéger une cassette de façon permanente

Pour éviter l'enregistrement accidentel d'une cassette, brisez l'onglet de protection de la face A ou de la face B de la cassette comme illustré. Si vous souhaitez ultérieurement réutiliser la cassette, recouvrez de bande adhésive les orifices des onglets brisés.



Si vous utilisez des cassettes TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métalliques), ne recouvrez pas les fentes de détection qui permettent au lecteur de cassettes de détecter automatiquement le type de la bande magnétique.



Orifices de détection

Avant d'introduire une cassette dans la platine à cassettes

Tendez la bande magnétique de la cassette. Sinon, la bande magnétique risque de s'enrouler autour des composants internes de la platine à cassettes et de s'abîmer.

Si vous utilisez des cassettes de plus de 90 minutes

La bande magnétique de ces cassettes est très élastique. Ne changez pas trop fréquemment les fonctions d'exploitation de la cassette telles que la lecture, l'arrêt, l'avance rapide, etc. La bande magnétique risque en effet sinon de s'enrouler à l'intérieur de la platine à cassettes.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Lorsque les têtes sont encrassées:

- le son est distordu;
- le niveau sonore baisse;
- le son a tendance à s'évanouir;
- il est impossible d'effacer complètement la cassette;
- il est impossible d'enregistrer sur la cassette.

Par conséquent, nettoyez les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une ancienne cassette. Utilisez les cassettes de nettoyage à sec et humides vendues séparément dans le commerce. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez toutes les 20 à 30 heures de fonctionnement les têtes et les éléments métalliques qui sont en contact avec la bande magnétique au moyen d'une cassette de démagnétisation vendue dans le commerce. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec la cassette de démagnétisation.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes dans le cadre de l'utilisation de votre chaîne stéréo, vérifiez les éléments mentionnés dans la liste de contrôle ci-dessous.

Tout d'abord, vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement branché et si les haut-parleurs sont correctement et fermement raccordés.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation même si vous n'avez pas mis le système sous tension (mode de démonstration).

- Appuyez sur DISPLAY/DEMO pendant que le système est hors tension.

La démonstration apparaît automatiquement la première fois que vous branchez le cordon d'alimentation ou dans le cas d'une panne de courant de plus d'une demi-journée.

En pareil cas, recommencez les réglages suivants:

- Réglage de l'heure (voir "2e étape: Réglage de l'heure");
- Appuyez sur DISPLAY/DEMO lorsque le système sous tension.

Il n'y a pas de son.

- Tournez VOLUME dans le sens horaire.
- Le casque d'écoute est branché.
- Introduisez uniquement l'extrémité dénudée du cordon de haut-parleur dans la prise SPEAKER. L'insertion de la gaine en vinyle interfère avec la connexion du haut-parleur.

Le son du microphone est inaudible.

- Tournez VOLUME ou MIC LEVEL pour régler le volume du microphone.
- Vérifiez si le microphone est correctement branché sur la prise MIC.

Un souffle ou des parasites importants sont audibles.

- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouvent trop près de la chaîne stéréo. Eloignez la chaîne stéréo du téléviseur ou du magnétoscope.

"0:00" (sur les modèles européen et brésilien) ou "12:00 AM" (sur les autres modèles) clignote dans la fenêtre d'affichage.

- Une panne d'alimentation s'est produite. Recommencez les réglages de l'heure et du programmeur.

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.

Les indications DAILY 1, DAILY 2 et REC ne s'affichent pas lorsque vous appuyez sur ☰/CLOCK SET.

- Réglez correctement le programmeur.
- Réglez l'heure.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne stéréo. Ecartez cet obstacle.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne stéréo.
- Les piles sont épuisées. Remplacez les piles.

Vous entendez une réaction acoustique.

- Diminuez le volume.
- Eloignez le microphone des haut-parleurs ou changez la direction du microphone.

Des irrégularités de couleur sur l'écran d'un téléviseur persistent.

- Eteignez le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes. Si l'irrégularité de couleur persiste toujours, éloignez les haut-parleurs du téléviseur.

Le son de la source raccordée comporte des distorsions.

- Si "VIDEO" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur FUNCTION, commutez l'affichage sur "MD" (voir la remarque dans la section "Raccordement d'une platine MD en vue d'un enregistrement analogique" à la page 9).

Haut-parleurs

Le son est uniquement diffusé par un canal ou le volume des canaux gauche et droit est déséquilibré.

- Vérifiez la connexion et le positionnement des haut-parleurs.

Dépannage (suite)

Les haut-parleurs spatiaux ne diffusent aucun son (LBT-D790/XB33/XB33K/XB50/XB60 uniquement).

- Appuyez sur SURROUND pour activer l'effet spatial.
-

Lecteur CD

Le plateau de lecture ne se tourne pas.

- Un CD n'est pas placé correctement.
-

La lecture d'un CD ne démarre pas.

- Le CD n'est pas correctement placé sur le plateau de lecture.
 - Le CD est souillé.
 - Le CD est placé avec la face imprimée vers le bas.
 - De l'humidité s'est condensée. Retirez le CD et laissez le système sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.
-

La lecture ne commence pas par la première page.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de l'affichage.
-

Platine à cassettes

L'enregistrement de la cassette ne démarre pas.

- Il n'y a pas de cassette dans le compartiment à cassette.
 - L'onglet de protection de la cassette a été brisé (voir page 40).
 - La cassette est bobinée jusqu'à la fin.
-

L'enregistrement ou la lecture de la cassette ne démarre pas, ou le niveau du son diminue.

- Les têtes sont souillées. Nettoyez-les (voir page 40).
- Les têtes de lecture/enregistrement sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 40).

La cassette ne peut être complètement effacée.

- Les têtes de lecture/enregistrement sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 40).
-

Pleurage ou scintillement excessifs, ou le niveau du son diminue.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont souillés. Nettoyez-les (voir page 40).
-

Augmentation du bruit ou absence de hautes fréquences.

- Les têtes de lecture/enregistrement sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 40).
-

Syntoniseur

Souffle ou bruits importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote dans la fenêtre d'affichage).

- Réglez la position de l'antenne.
 - Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.
-

Impossible de capter une émission FM en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO de façon à ce que "STEREO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
-

Si d'autres problèmes se manifestent qui ne sont pas décrits ci-dessus, réinitialisez la chaîne stéréo selon la procédure suivante:

(LBT-D390/D790/G5500/XB33/XB33K/XB44/XB44K/XB50/XB60 uniquement)

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez simultanément sur GROOVE, ENTER/NEXT et DISC 1.

(LBT-XB66/XB66K/XB660 uniquement)

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez simultanément sur SPECTRUM ANALYZER, ENTER et DISC 1.

Spécifications

Amplificateur

(LBT-D390/D790/G5500)

Puissance RMS continue 120 + 120 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

Distorsion harmonique totale moins de 0,07 % (8 ohms à 1 kHz, 50 W)

(LBT-XB50)

Puissance de sortie DIN (Nominale) 80 + 80 watts (8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (Référence) 100 + 100 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

Puissance de sortie musicale (Référence) 170 + 170 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

(LBT-XB60)

Puissance de sortie DIN (Nominale) 100 + 100 watts (8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (Référence) 120 + 120 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

Puissance de sortie musicale (Référence) 210 + 210 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

(LBT-XB33/XB33K)

Mesuré à 120/240 V CA, 50 Hz.

Puissance de sortie DIN (Nominale) 100 + 100 watts (6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (Référence) 120 + 120 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% THD)

Puissance musicale de crête (Référence)

1.500 watts

(LBT-XB44/XB44K)

Mesuré à 120/240 V CA, 50 Hz.

Puissance de sortie DIN (Nominale) 120 + 120 watts (6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (Référence) 140 + 140 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% THD)

Puissance musicale de crête (Référence)

2.000 watts

(LBT-XB66/XB66K/XB660)

Mesuré à 120/240 V CA, 50 Hz.

Puissance de sortie DIN (Nominale) 140 + 140 watts (8 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (Référence) 170 + 170 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

Puissance musicale de crête (Référence)

3.000 watts

Entrées

PHONO IN (prises phono):

sensibilité 3 mV,
impédance 47 kilohms

MIX MIC (prise phono):

sensibilité 1 mV,
impédance 10 kilohms

(LBT-D390/D790/G5500)

VIDEO (AUDIO) IN (prises phono):

sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms

(LBT-XB33/XB33K/XB44/
XB66/XB66K/XB660)

VIDEO/MD (AUDIO) IN (prises phono):

sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms

Sorties

PHONES (prises phono stéréo):

Accepte un casque
d'écoute de 8 ohms ou
plus.

(LBT-XB33/XB33K/XB44/
XB66/XB66K/XB660)

VIDEO/MD (AUDIO) OUT (prises phono):

sensibilité 250 mV,
impédance 1 kilohm

SPEAKER:

(LBT-D390/D790/G5500/XB50/XB60/XB66/
XB66K/XB660)

Accepte une impédance
de 8 à 16 ohms.

(LBT-XB33/XB33K/XB44/
XB44K)

Accepte une impédance
de 6 à 16 ohms.

SURROUND SPEAKER

(LBT-D790/XB33/XB33K/XB50/XB60 uniquement)

Acceptent une impédance
de 16 ohms.

Lecteur CD

Système

Système audionumérique
à disques compacts

Laser

Laser à semi-conducteurs
($\lambda = 780$ nm)

Durée d'émission:
continue

Puissance de sortie laser

Max. 44,6 μ W*

* Cette puissance est la
valeur mesurée à une
distance de 200 mm de la
surface de la lentille de
l'objectif du bloc optique
avec une ouverture de
7 mm.

Longueur d'onde

780 - 790 nm

Réponse en fréquence

2 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Rapport signal-bruit

Plus de 90 dB

Plage dynamique

Plus de 90 dB

(LBT-XB33/XB33K/XB44/
XB66/XB66K/XB660)

CD DIGITAL OUT

(prise de connecteur optique carrée, panneau
arrière)

Longueur d'onde:

600 nm

Niveau de sortie:

-18 dBm

Lecteur de cassettes

Système d'enregistrement	Stéréo à 4 voies et 2 canaux
Réponse en fréquence (DOLBY NR OFF)	60 – 13.000 Hz (± 3 dB), avec une cassette Sony TYPE I
	60 – 14.000 Hz (± 3 dB), avec une cassette Sony TYPE II
Pleurage et scintillement	$\pm 0,15\%$ W. Peak (IEC) $0,1\%$ W. RMS (NAB) $\pm 0,2\%$ W. Peak (DIN)

Syntoniseur

Syntoniseur à superhétérodyne FM stéréo, FM/AM

Syntoniseur FM

Plaque de syntonisation

(Modèle à 2 bandes)

Modèle pour l'Amérique du Nord:

87,5 – 108,0 MHz
(incréments de 100 kHz)

Autres modèles:

87,5 – 108,0 MHz
(incréments de 50 kHz)

(Modèle à 3 bandes)

87,5 – 108,0 MHz
(incréments de 50 kHz)

(Modèle à 4 bandes)

FM :

87,5 – 108,0 MHz
(incréments de 50 kHz)

65,0 – 74,0 MHz
(incréments de 10 kHz)

OIRT

UKV :

65,0 – 74,0 MHz
(incréments de 10 kHz)

POLAR STEREO

Antenne

Antenne FM filaire

Bornes d'antenne

75 ohms asynchrone

Fréquence intermédiaire

10,7 MHz

Syntoniseur AM

Plaque de syntonisation

(Modèle à 2 bandes)

Modèle pour l'Amérique du Nord:

530 – 1.710 kHz
(avec l'intervalle de syntonisation AM réglé sur 10 kHz)

531 – 1.710 kHz
(avec l'intervalle de syntonisation AM réglé sur 9 kHz)

Autres modèles:

531 – 1.602 kHz
(avec l'intervalle de syntonisation AM réglé sur 9 kHz)

530 – 1.710 kHz
(avec l'intervalle de syntonisation AM réglé sur 10 kHz)

(Modèles à 3 et 4 bandes)

MW :

531 - 1.602 kHz (intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)

LW :

153 - 279 kHz (intervalle de syntonisation réglé sur 3 kHz)

Antenne

Antenne cadre AM, bornes d'antenne externe

Fréquence intermédiaire

450 kHz

Haut-parleurs

SS-D3900/G5500/XB33/XB33V/XB50 pour

LBT-D390/G5500/XB33/XB33K/XB50

Système de haut-parleurs

(SS-D3900/G5500/XB33/XB50)

3 voies, 3 unités, bass-reflex

(SS-XB33V)

3 voies, 3 unités, bass-reflex, blindage magnétique

Haut-parleurs

Woofers:

17 cm diam., type en cône

Tweeters:

6 cm diam., type en cône

Super Tweeter:

2 cm diam., type en dôme

Impédance nominale

(SS-D3900/G5500/XB50) 8 ohms

(SS-XB33/XB33V)

6 ohms

Dimensions (l/h/p)

Approx. 245 × 480 × 320 mm ($9\frac{3}{4} \times 19 \times 12\frac{5}{8}$ pouces)

Poids

(SS-D3900/G5500/XB33/XB50)

Approx. 6,5 kg (14 lb 5 oz)

(SS-XB33V)

Approx. 6,7 kg (14 lb 12 oz)

nets par haut-parleur

SS-D7900/XB44/XB44V/XB60/XB660 pour

LBT-D790/XB44/XB44K/XB60/XB660

Système de haut-parleurs

3 voies, 3 unités, SAW blindage magnétique (SS-XB44V uniquement)

Haut-parleurs

Super Woofers:

17 cm diam., type en cône

Woofers:

17 cm diam., type en cône

Tweeters:

6 cm diam., type en cône

Impédance nominale

(SS-D7900/XB60/XB660)

8 ohms

(SS-XB44/XB44V)

6 ohms

Dimensions (l/h/p)

Approx. 260 × 525 × 395 mm ($10\frac{1}{4} \times 20\frac{3}{4} \times 15\frac{5}{8}$ pouces)

Poids

Approx. 10,0 kg (22 lb 1 oz) nets par haut-parleur

SS-XB66V pour LBT-XB66/XB66K

Système de haut-parleurs	4 voies, 4 unités, SAW, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Super Woofer:	17 cm diam., type en cône
Woofer:	20 cm diam., type en cône
Tweeter:	6 cm diam., type en cône
Super Tweeter:	2 cm diam., type en dôme
Impédance nominale (SS-XB66V)	8 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 285 × 590 × 425 mm (11 ¹ / ₄ × 23 ¹ / ₄ × 16 ³ / ₄ pouces)
Poids	Approx. 15,0 kg (33 lb 1 oz) nets par haut-parleur

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement	
Modèle pour l'Amérique du Nord:	120 V CA, 60 Hz
Modèle européen:	230 V CA, 50/60 Hz
Modèle pour le Mexique:	120 V CA, 50/60 Hz
Modèles pour l'Australie et l'Afrique du Sud:	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modèle pour la Thaïlande:	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Autres modèles:	110 – 120 V ou 220 – 240 V CA, 50/60 Hz, commutable avec le sélecteur de tension

Consommation électrique

(LBT-D390/G5500)	170 watts
(LBT-D790)	198 watts
(LBT-XB50)	190 watts
(LBT-XB60)	230 watts
(LBT-XB33/XB33K)	240 watts
(LBT-XB44/XB44K)	250 watts
(LBT-XB66/XB66K/XB660)	320 watts

Dimensions (l/h/p)	Approx. 355 × 425 × 435 mm (14 × 16 ³ / ₄ × 17 ¹ / ₄ pouces), parties saillantes et commandes comprises
--------------------	---

Poids

(LBT-D390/G5500)	Approx. 12,5 kg (27 lb 9 oz)
(LBT-D790/XB50/XB60)	Approx. 13,0 kg (28 lb 11 oz)
(LBT-XB33/XB33K/XB44)	Approx. 14,0 kg (30 lb 14 oz)
(LBT-XB44K/XB66/XB660)	Approx. 14,5 kg (31 lb 16 oz)
(LBT-XB66K)	Approx. 15,5 kg (34 lb 2 oz)

Accessoires fournis	Antenne cadre AM (1) Télécommande RM-SD70S (1) Piles AA (R6) (2) Antenne filaire FM (1) Cordons de haut-parleur* (2)
* excepté avec le LBT-D390/G5500/XB33/XB33K/XB50	

Accessoire en option (pour LBT-D790)**Haut-parleur spatial SS-SR120**

Système de haut-parleurs	Large bande, bass-reflex
Haut-parleurs:	10 cm diam., type en cône
Impédance nominale:	16 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 175 × 127 × 185 mm (7 × 5 × 7 ³ / ₈ in)
Poids	Approx. 1,3 kg (2 lb 14 oz.) nets par haut-parleur

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Index

A, B

Antennes 5, 10

C

Champ sonore 29, 30

Connexion. Voir
Raccordement.

Copie 18

D

Dépannage 41

Diffusion instantanée 12, 14,
17

E

Effet spatial 30

Enregistrement

avec sélection
automatique de la
longueur de bande 25

de plusieurs CD en
spécifiant l'ordre des
plages 24

d'un CD 13

d'une émission de radio
15

d'une autre cassette 18

manuel d'une cassette 23
programmé 38

Enregistrement de CD
synchronisé 13

Enregistrement par sélection
de bande 25

Enregistrement programmé
24

F, G

Fenêtre d'affichage 5, 19, 29

Fichier personnalisé 31

Fonction Flash 26

Fonction Loop 26

Fonction Wave 27

H

46 Haut-parleurs 4, 9

I, J

Intervalle de syntonisation 7

K

Karaoké 34

pour accompagner un
CD ou une cassette
multiplex (MPX R/MPX
L) 34

pour réduire la partie
vocale (KARAOKE
PON) 34

pour régler la tonalité
(LBT-XB33K/XB44K/
XB66K uniquement) 35

pour régler l'écho du
microphone (LBT-
XB33K/XB44K/XB66K
uniquement) 35

L

Lecture

de plages dans un ordre
déterminé (lecture
programmée) 21

de plages dans un ordre
aléatoire (lecture
aléatoire) 20

de plages répétée
(lecture répétée) 19

d'un CD 11

d'une cassette 16

écouter une station de
radio présélectionnée 14

sans interruption 22

Lecture aléatoire 20

Lecteur CD 11, 19

Lecture instantanée 12, 14, 17

Lecture non-stop 22

Lecture normale 11

Lecture programmée 21

Lecture répétée 19

M, N, O

Microphone

mixage 35

Mixage du son 35

P, Q

Piles 5

Platine à disques 8

Présélection de stations de
radio 7

Programmeur

enregistrement

programmé 38

réveil en musique 37

s'endormir en musique
36

Programmeur d'éveil 37

Programmeur d'extinction
36

Protection des
enregistrements 40

PTY* 32

R

Raccordement

d'appareils en option 8

de haut-parleurs en
option 9

de l'alimentation 5

de la chaîne stéréo 4

des antennes 5, 10

RDS* 32

Réglage

du champ sonore 30

du son 28

du volume 12, 14, 17

Réglage de l'heure 6

Réglage du son 28

Réinitialisation de la chaîne
stéréo 42

S, T, U, V, W, X, Y, Z

Sélection automatique de
source 12, 14, 17

Stations de radio

présélection 7

syntonisation 14

Syntonisation de

présélections 14

Syntoniseur 7, 14, 15

* Pour le modèle européen
uniquement – sauf la Russie

